

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 \* 40001 Segovia \* Tel. 43 72 61 (tres líneas) \* Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 \* Precio: 50 ptas.

Lunes 2 de abril de 1990  
Año XC.—Núm. 27.435

## José María Aznar, elegido presidente del Partido Popular



Manuel Fraga y José María Aznar

José María Aznar fue nombrado ayer oficialmente presidente del Partido Popular en sustitución de Manuel Fraga en el X Congreso que el partido celebró este fin de semana en Sevilla.

El resultado de la votación a la única candidatura presentada para el Comité Ejecutivo Nacional, encabezada por José María Aznar fue la siguiente:

- Votos emitidos: 2.150.
- Votos favorables: 2.069, lo que representa casi el 97 por 100.
- Votos desfavorables o en blanco: 70 (3,2 por 100).
- Votos nulos: 11.

Tras la proclamación de los resultados, se procedió a la votación del informe de la Comisión Censora de Cuentas, que fue aprobado con tan sólo tres votos en contra y una abstención.

(Más información en pág. 9)

## SEGOVIA Los vecinos del barrio de San Frutos piden que sea más habitable

### Miguel Angel Antona, único candidato a la presidencia de la FES, por el momento

(Página 3)

### Deportes: Agustín Fernández, campeón autonómico y subcampeón de España de Veteranos

(Página 18)

## Fuerte caída en la Bolsa de Tokio

Tokio.—El índice Nikkei del mercado de valores de Tokio registró hoy el segundo mayor desplome de la historia, al perder 1.978,38 puntos y cerrar a 28.002,07 yenes.

Este bajón sigue al del pasado viernes, último día del año fiscal 1989, en el que el Nikkei finalizó la jornada con un retroceso de 1.054,71 negativos.

Según un experto financiero de la inversora Daiwa, el factor más importante que desencadenó la caída bursátil fue la liquidación de un gran volumen de acciones por las cuatro inversoras gigantes (Daiwa, Nomura, Yamaichi y Nikko).—Efe.

## La Policía incauta en Madrid tres millones de dosis de cocaína

Madrid.—Tres ciudadanos españoles han sido detenidos en Madrid esta mañana con un alijo de cocaína de cerca de tres millones de dosis y un valor superior a los 4.000 millones de pesetas, informaron a "Efe" fuentes oficiales.

La operación policial, llevada a cabo por funcionarios del Servicio Central de Estupefacientes, culminó con la aprehensión de más de cincuenta kilogramos de cocaína, aunque todavía no se dispone de datos precisos, explicó un portavoz de la Dirección General de la Policía.—Efe.

## Sin confirmar el número de muertos en el motín de la prisión de Manchester

Londres.—El Ministerio británico del Interior rechazó hoy como "especulaciones" los rumores sobre la muerte de doce reclusos en el motín que comenzó ayer, domingo, en la prisión de Strangeway, en Manchester.

Algunas informaciones señalan que los presos asesinados —tres,

según ciertas versiones, y doce, según otras— eran condenados por delitos sexuales.

El Ministerio del Interior negó también informaciones que señalaban que los guardianes habían recuperado el control de al menos la mitad de la prisión.

El número de heridos, algunos de

ellos muy graves, se eleva a 56, entre presos y guardianes.

El portavoz ministerial agregó que los detenidos que se han rendido han sido trasladados a otras cárceles.

(Más información en pág. 14)

## El juez de Sevilla ordena una investigación sobre Juan Guerra

Sevilla.—El juez de instrucción número seis de Sevilla, Angel Márquez Romero, ha ordenado a la Policía Judicial una investigación sobre Juan Guerra y ha solicitado el expediente abierto por la Delegación de Hacienda contra el hermano del vicepresidente del Gobierno, informó hoy a "Efe" el magistrado.

En las primeras diligencias, tras la denuncia presentada por Izquierda Unida, el juez también ha solicitado al fiscal jefe de Sevilla, Alfredo Flores, que le remita todas las actuaciones realizadas hasta ahora que puedan tener relación con los hechos denunciados por esta coalición.

Dicha denuncia citaba cinco actividades presuntamente delictivas del hermano del vicepresidente: el uso indebido de un despacho en la Delegación del Gobierno en Andalucía, la compra a bajo precio de la finca "La Carrascosa", la diferencia entre los ingresos declarados a

Hacienda y las ganancias en sus negocios, la subvención para un hotel y su participación en la adjudicación y venta de máquinas tragaperras.

El juez, que el pasado viernes admitió a trámite la querrela criminal de IU-CA, manifestó que "estoy

iniciando el tema y quiero informarme perfectamente" antes de ordenar nuevas acciones solicitadas por IU-CA, como recabar el libro de visitas de la Delegación del Gobierno o citar a declarar a los tres delegados del Gobierno que ocuparon el cargo cuando Guerra utilizó el despacho oficial.—Efe.

## El Parlamento lituano se pronunciará mañana martes sobre la respuesta a Gorbachov

Moscú.— El Consejo Supremo lituano (Parlamento) reanuda hoy sus trabajos para debatir, entre otras cuestiones, la respuesta al mensaje enviado por el presidente soviético, Mijail Gorbachov, en el que pedía la anulación de la procla-

mación de independencia para entablar un diálogo.

Fuentes lituanas dijeron a Efe que el Parlamento tratará y se pronunciará en la sesión de mañana martes sobre la respuesta a Gorbachov.

## Cumbre centroamericana en Nicaragua

Montelimar. Nicaragua.— La cumbre centroamericana que se celebra esta tarde en Montelimar, en la costa nicaragüense del Pacífico, será la séptima reunión de los mandatarios de la zona en 4 años, que buscan una vez más la pacificación de una región en continua guerra.

Esta séptima cumbre, la última de Ortega y Arias, la primera de Rafael Leonardo Callejas —presidente de Honduras—, la tercera para Cristiani y quizás la penúltima para Cerezo, se centra, según trascendió, en la desmovilización inmediata de los "contras", el proceso de diálogo en El Salvador, la posibilidad de establecer un balance razonable y la erradicación del narcotráfico.

Otro de los puntos, que presenta Nicaragua, es el de "apoyar los esfuerzos de la Universidad para la Paz, creada en el contexto de las Naciones Unidas".

**OSAKAUTO**  
CONCESIONARIO OFICIAL

**TOYOTA**

Avda. Padre Claret, 10  
☎ 44 02 82 • SEGOVIA

**GRAZZIA**

MODA FEMENINA  
TEMPORADA  
PRIMAVERA-VERANO  
LOS MEJORES PRECIOS  
CON  
ESTILO Y CALIDAD  
¡¡VISITENOS!!  
C/INDEPENDENCIA, 25  
SEGOVIA



**BODAS**

BANQUETES  
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES

Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

PRIMAVERA/90

LA MODA ACTUAL DE SENORA:  
Vestidos - Camisas  
Faldas - Chaquetas

CONFECCION ESMERADA  
Y ELEGANTE PARA CABALLERO:  
Trajes - Camisas - Pantalones  
CONFECCIONES  
DIEZ

¡LE CONCEDEMOS 3 DESEOS!

EXCLUSIVIDAD, ORIGINALIDAD Y BUEN GUSTO

¡YA PODEMOS HACERLOS REALIDAD!

SI USTED HOY SALE DE COMPRAS... ¡ACÉRQUESE!

**SAN FRANCISCO, 15**

EN... SAN FRANCISCO, 15

## apunte del día

### OBRAS DE IMPACTO

A medio o largo plazo se proyectan obras que van a tener una gran incidencia en nuestra provincia, con graves problemas de impacto ecológico, como las líneas del Tren de Alta Velocidad (TAV) y la autopista Madrid-Burgos, que se diseña paralela a la actual autovía.

Concretamente en lo que se refiere a estos dos proyectos, la información de la que disponen las autoridades segovianas, como es el caso de la Diputación, es muy escasa e imprecisa. Del TAV sabemos que en la provincia pueden partir los tres corredores desde Madrid hacia Barcelona, el norte y el noroeste. Aunque todos los comentarios apuntan a que dos líneas no se llevarán a cabo, al menos, dentro de cinco años, el comentario está ahí. Como también lo está el del trazado de la autopista de peaje Madrid-Burgos, del que los ecologistas dicen que su impacto será doble al que ocasione el TAV.

Los representantes políticos de nuestra provincia deben contar con información puntual sobre todo lo que vaya a afectar al territorio segoviano. No estaría de más, por tanto, que en el seno de la Diputación Provincial, donde hay una amplia representación de los grupos políticos, se creara una comisión de seguimiento para estos asuntos y, luego, se actuara en consecuencia. Sobre todo, informando a la población y, si llega el caso, proponiendo alternativas más beneficiosas para los segovianos y no las que vienen directamente proyectadas desde los despachos de Madrid.



**Circulo Gastronomico de España**

**EMPRESA DE AMBITO NACIONAL  
LIDER EN EL SECTOR SOCIAL-GASTRONOMICO,  
PRECISA  
PARA SEGOVIA Y SU PROVINCIA**

### UN BUEN COMERCIAL

**SE REQUIERE:**

- Poseer vehículo.
- Buen nivel cultural.
- Edad: 30-45 años.
- Trabajar en dependencia del director comercial.

**OFRECEMOS:**

- Posibilidad inmediata de promoción.
- Alta remuneración (fijos + incentivos) a convenir según valía del candidato.
- Incorporación inmediata.
- Servicio muy exclusivo y sólidamente implantado.

Los interesados deberán llamar solicitando entrevista a:

**CIRCULO GASTRONOMICO DE ESPAÑA**

Tel.: (91) 572 00 69 - (91) 572 00 70



**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial

### CURSO DE AGENTES DE DESARROLLO O ANIMADORES SOCIALES

Dirigido a: Diplomados y Licenciados Universitarios en paro.

Imparte: INSTITUTO DE DESARROLLO COMUNITARIO.

Subvenciona: JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, FONDO SOCIAL EUROPEO.

Horario: 4,30 h. a 8,30 h. tarde.

Lugar: Delegación de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León de Segovia.

Plazo de solicitud: Hasta el día 4 de abril de 1990. Presentándose la instancia en la Delegación Provincial de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León en Segovia (barrio de San Lorenzo). Y sede de Jóvenes Agricultores de Segovia en calle Coches, 1.

Para más información llamar al teléfono de Valladolid 29 69 23 (de 10 a 14 horas)

El dardo en la palabra

# RELAX

Fernando LAZARO CARRETER

de la Real Academia Española de la Lengua

Hace pocos meses se publicó el «libro de estilo» del gran rotativo norteamericano «The Washington Post»; algunos periódicos españoles dieron cuenta del riguroso código deontológico que en él se establece para garantizar la pulcritud de las informaciones, pero nada se dice —yo no lo vi— acerca de sus exigencias en el empleo del lenguaje. Tal omisión indicó que desde aquí esa cuestión no se juzgaba noticiable e interesante. Y, sin embargo, las consideraciones idiomáticas ocupan bastante más de la mitad del libro.

Este, del que ha sido responsable Thomas W. Lippman, se abre con una elemental observación: «Las palabras son la materia prima de la información». El diario se destina a lectores de muy variados intereses y diverso nivel cultural, lo cual impone la precisión de exactitud y claridad. Es necesario comunicar la información, advierte, sin que distraiga o perturbe la forma de hacerlo. Sin olvidar tampoco que el periódico pasa por los ojos de muchas personas cultas, las cuales aguardan, dice Lippman: «que nos mantengamos en un alto nivel de uso del inglés. El rigor del estilo constituye una parte de la calidad excelente que los lectores tienen derecho a esperar».

No faltan en los medios de comunicación españoles los libros de estilo; alguno he contribuido a componer. Suelen hacer recomendaciones sensatas, que serían más eficaces si se consultaran más. No se escribiría tanto, por ejemplo, que un acusado «fue absuelto por falta de «evidencias», en vez de «por falta de «pruebas»». Tampoco se repetiría que «se «escucharon» disparos por la noche», haciendo sinónimos «escuchar» y «oir». Niseditaría «en relación a» estos hechos», cuando la relación se establece «con» ellos.

Pero, claro, los libros de estilo no pueden preverlo todo; parten del supuesto de que los redactores cuentan con un dominio básico de su

idioma, en el que no dudan. No sospechan que se pueda escribir —en un gran diario nacional—: «En el pavimento de la calle Libertad del onubense pueblo de Cala, su alcalde ha decidido colocar cinco losetas con «anagramas» del PSOE». Hasta cinco veces se repite «anagramas» en la noticia para nombrar el símbolo o emblema del puño y la rosa. Es imposible adivinar que un redactor ignore que eso designa la palabra constituida por las mismas letras que otra, en orden diferente; no sólo invirtiéndolo —«Rosa-amor»—, según dice el Diccionario ateniéndose a la etimología, sino alterándolo de cualquier otro modo: recuérdese el feo y célebre «Avida dollars» que André Breton asestó al pintor de Cadaqués.

Un lector me envía, con todos los requisitos que garantizan su veracidad, esta breve relación de noticias espectaculares escuchadas por radio o televisión: «El ministro afirmó que sólo con la coordinación internacional se podrán «asentar» duros golpes al terrorismo internacional»; «las cantidades —de divisas— que se pueden sacar por el procedimiento del maletín son «efímeras»»; «El señor Gil-Robles ha manifestado que debe defender al pueblo de las «inclemencias» de la Administración»; «Un frente frío que afecta «tácitamente» a todo el Norte de España»; «A Butragueño no le gusta hablar de su vida «intrínseca»»; en un pueblo vasco, a causa de la pertinaz sequía, el párroco ha decidido sacar en «prerrogativa» la imagen de su Santo Patrono». Y, narrando una carrera ciclista: «Al final, el fugado «sucumbió absorto» por el pelotón».

Pero yo leo en periódicos cortesanos de este mismo mes: «El candidato a alcalde de Talavera se dedicó a hacer «trapichonerías»»; «Un concejal ha hecho un pacto «subterráneo» con el PSOE»; «La policía «da escolta» a la puerta de la clínica por temor a un atentado»; «El S.E.D. —un partido alemán— acelera su cambio de rostro; para ello va a cambiar de nombre». Un desventurado a quien se había «dictaminado» un infarto, murió por falta de atención en un hospital de la Seguridad Social; quizá se hubiera salvado si, en vez de dictaminárselo, se lo hubieran diagnosticado. Y la metáfora, según la cual se llaman «flecós» a las cuestiones menores que quedan pendientes en una negociación, ha determinado, hace pocos días, que, en la Ley de Ordenación del Sistema Educativo, es decir, la LOSE, «queden aún algunos «flequillos»; resultará más mona si se los rizan.

Repito: nada de esto es previsible en un libro de es-

tilo. Procedé de ignorancia, las más veces; y otras de lo que ya llaman los lingüistas laxismo o, en castellano mondo, dejadez. Multitud de profesionales de la palabra parecen usaría tumbados bajo un cocotero, adormilados con un feliz sopor satisfecho. Es decir, haciendo «relax».

Oí por primera vez este vocablo en el jardín de un hotel puertorriqueño; hace muchos años, mientras, sentado ante un velador, me tomaba una piña colada. Cierta dama que reposaba en una tumbona, me invitó amablemente a ocupar otra próxima a la suya, porque tendría —eso me dijo— «mejor relax». Lo hice, y, en efecto, me sentí cerca del éxtasis. No sospechaba que ese término inglés, de estirpe latina, cruzaría tan impetuosamente el Atlántico, y que su sentido contagiara a nuestros «relajar-se» «relajación» y «relajamiento». No era difícil, pues del latín había recibido en español esta palabra el contenido genérico de «distender»; y desde siglos se usaron para significar «aflojamiento» —incluso de vientre—, «alivio en el trabajo» y «esparcimiento de ánimo». Pero también «corromper-se» las costumbres, enviciarse». Esta última aceptación, tenaz en el lenguaje de los moralistas, era dominante. La usaban también los médicos, al pedir al paciente de carnes tensas por el miedo que «se relajara».

Pero la anterior prevalecía; decir de alguien que «se relajara», suponía acusarlo de flojera moral. Y si tenía costumbres «relajadas», lo mejor era desaconsejarlo como amigo a los hijos. De ahí provino el «relajo». Pero he aquí que todo eso ha quedado redimido y hasta ennoblecido por el influjo benevolente del inglés «relax»; esta lengua, de manga tan ancha, ha prestigiado ya otros vocablos castellanos torvos, como «rutinario» o «agresivo».

Y así, «relajarse» se ha constituido en el ideal psicosociológico de nuestro tiempo. Todo el mundo cifra su ilusión en estar relajado. Hasta lo recomiendan, y cuánto. Los entrenadores deportivos a sus muchachos, en lugar de la furia de antaño. Y, claro, lo practican con esmero quienes, al hablar o escribir, debieran tensar las neuronas. En lugar de eso, les entra a muchos la apatía, haronean, y se abandonan al laxismo desenfundado que culmina en el ronquido. Pero ¿sólo ses-tea en eso nuestra vida nacional?

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

### Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (laboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

Por el momento

## Miguel Angel Antona, único candidato a la presidencia de la FES

Miguel Angel Antona Herranz, presidente de la Federación Agraria Segoviana (FAS), es el único candidato, por el momento, a la presidencia de la Federación Empresarial Segoviana (FES), cuando quedan 24 horas para que termine el plazo de presentación de candidaturas.

Fuentes de la FES han confirmado a este periódico que sólo se ha presentado la candidatura de Antona, avalada por la actual junta directiva, en la que también están incluidos Miguel Angel García Gil, presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción (PIC) y Angel Velasco Herranz, presidente de la Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos (AIHS). El plazo para presentación de can-

didaturas se cerrará mañana por la tarde y la asamblea para elección de cargos tendrá lugar, a las ocho de la tarde, en segunda convocatoria, en el salón de actos de la FES.

Según el régimen electoral de la FES, podrá ser candidato cualquier miembro de la asamblea general y la candidatura se compondrá del aspirante a presidente y de, al menos, otras dos personas pertenecientes a la asamblea general. También se podrá presentar una candidatura completa con el presidente y un mínimo de seis y un máximo de ocho miembros que, de ser elegidos, constituirán el comité ejecutivo. En el caso de la candidatura encabezada por Miguel Angel Antona se ha optado por la primera fórmula.

Denuncian el estado del parque de «El Peñascal»

## Los vecinos de San Frutos unidos para hacer más habitable el barrio

### Una manifestación hasta el Ayuntamiento, entre los actos del VIII «Día del barrio»

No son muchos los barrios en nuestra ciudad que dedican un tiempo a reflexionar sobre sus propios problemas. Entre los que sí lo hacen se encuentra el barrio de San Frutos, que, por iniciativa de su parroquia, lleva durante ocho años organizando el «Día del barrio». En esta ocasión estos actos fueron destinados a denunciar la lamentable situación de abandono del parque de «El Peñascal», exigiendo una rápida solución por parte de las autoridades municipales.

Los actos comenzaron el pasado viernes con una exposición de fotografía que recogen diversos aspectos del barrio, desde los primeros años hasta la situación de expansión que vive actualmente. El motivo de esta exposición, según palabras de Miguel Angel Torrego, párroco de San Frutos es «recoger en unas cuantas fotografías bastantes cosas de las que hemos hecho durante estos años y mentalizarnos de que las cosas no se hacen porque sí, sino que es un trabajo de todos y para todos». En esta exposición, las fotografías han sido aportadas por los vecinos, que de sus propios álbu-

mes han seleccionado las que plasman aspectos del barrio curiosos o desconocidos, fiestas o grandes acontecimientos de la vida del barrio.

#### POR UN PARQUE LIMPIO Y CUIDADO

Pero la jornada más importante fue la del sábado. El día amaneció muy desapacible y eran pocos los vecinos que a las diez de la mañana habían sido invitados a participar. La cita era en el parque de «El Peñascal», donde se había elegido una zona para plantar un árbol y

temer que hubiera de aplazarse tanto la plantación como la posterior manifestación hasta el Ayuntamiento, pero el día se fue aclarando y, después de la plantación, se fueron congregando todos los participantes en la manifestación que llegaría hasta la sede del Ayuntamiento en la Plaza Mayor.

La manifestación tuvo que discurrir por los límites de las aceras y pasos de cebrá, debido a que diversos problemas administrativos impidieron obtener a los vecinos el permiso de ocupación de vía pública. Pero este impedimento no fue óbice para que la manifestación se desarrollara según lo previsto por los organizadores.

Durante el trayecto fueron coreados lemas como «el parque se pierde, queremos algo verde» y estrofas de unas coplas compuestas para la ocasión por un grupo de jóvenes

#### SUCESOS

## Denunciados robos en tres domicilios de la capital

### Dos detenidos tras robar en un establecimiento de la calle del Carmen

En la Comisaría de Policía se han denunciado tres robos en sendos pisos de la capital, según informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. En una vivienda de la calle San Vicente Ferrer, se llevaron un video, valorado en 100.000 pesetas. En dos pisos, ambos en la calle Judería Nueva, han robado, en uno de ellos, una joya, valorada en 50.000 pesetas y colecciones de monedas; en el otro, joyas, por valor de 300.000 pesetas. De un chalé de San Rafael se han llevado un televisor y una estufa eléctrica.

#### DETENIDOS POR ROBO

Han pasado a disposición judicial L.M.D.S. y A.M.B., como presuntos autores de

un delito de robo con fuerza en las cosas, en un establecimiento de la calle del Carmen. En el momento de su detención les fueron ocupadas 57.270 pesetas en monedas y dos cajones de máquinas tragaperras. También ha pasado a disposición judicial R.G.G., por amenazas e intento de agresión a funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía.

En Fuente el Olmo de Fuentidueña, un incendio destruyó 400 pacas de paja, valoradas en 22.000 pesetas, que quedó controlado, sin que hubiera peligro para los vecinos.

#### ACCIDENTES DE TRAFICO

En el fin de semana se han registrado cinco accidentes de

tráfico, en los términos de San Cristobal de Cuéllar, Arroyo de Cuéllar, El Espinar, Nieva y Aldea Real, con un balance de un herido grave y seis leves.

Los conductores de un camión, P.S.C., y de un turismo, A.H.C., han pasado a disposición judicial por conducir bajo los efectos de bebidas alcohólicas.

En la capital, informa la Policía Local, a las 17,45 horas del viernes, un turismo atropelló a un peatón que resultó herido grave, frente al número 1 de la carretera de San Rafael.

Por decreto de la Alcaldía, la Policía Local ha precintado una obra y un establecimiento, que carecían de las correspondientes licencias.



M. GALINDO

#### Los vecinos llevaron su protesta hasta la Plaza Mayor

varias plantas, así como realizar una limpieza del mismo.

Los niños fueron los principales protagonistas de la limpieza del parque. Armados con bolsas de basura y con una tenacidad fuera de toda duda se pusieron a la tarea de limpiar el parque; incluso se establecían competencias entre ellos por ver quien era el que más bolsas de basura llenaba.

Poco a poco, los más mayores fueron acercándose hacia el parque con el mismo afán de colaboración. Mientras unos ayudaban a la limpieza, otros preparaban el terreno para la plantación del árbol. A su vez, iban llegando numerosos esquejes de geranios, rosales y otro tipo de plantas que iban aportando los vecinos para ser plantadas.

La climatología adversa, protagonizada por un fuerte viento, hizo

del barrio. También se exhibieron pancartas con frases como «toi tutio» y «toi madano» o la que encabezaba la manifestación «entre todos hay que levantar. Por un parque limpio y cuidado».

Al llegar a la plaza, se hizo entrega en el registro del Ayuntamiento de una serie de dibujos hechos por los niños alusivos a la situación del parque. El resto de dibujos, junto a las pancartas fueron colocadas en el quiosco de la plaza.

El día terminó con una comida en los locales de la parroquia en la que grandes y pequeños disfrutaron del colofón a una jornada que sirve tanto para unir voluntades como para luchar por conseguir hacer más habitable el sitio donde pasamos la mayor parte de la vida: el barrio.

M. GALINDO

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### VALVERDE DEL MAJANO «ESPIGÓ» A LA REINA



Fue el 11 de noviembre de 1570. Ana de Austria venía a Segovia donde se uniría en matrimonio con Felipe II. La archiduquesa y su séquito hicieron un alto en el camino y descansaron en Valverde del Majano, cuyo vecindario celebró con alegría la presencia de su futura reina y, para agasajarla más, la juventud decidió ofrecerle el homenaje de lo que era tradicional en el pueblo, bailar ante la novia y obsequiarla con regalos, costumbre típica que denominaban «espigar».

La bella princesa, sonriente, asistió complacida a las danzas de mozas y mozos, aceptando las clásicas ofrendas de ropas, sábanas y utensilios domésticos que ella, más tarde, entregaría a un hospital. Así fue la vispera de la boda real, el día que Valverde del Majano «espigó» a la reina.

## BAZAR



## JAPON

Le encantará conocer el grandioso surtido que ofrecemos. Originales artículos de importación y precios muy económicos.

VISÍTENOS Y ELIJA A SU GUSTO

Avda. Fdez. Ladreda, 20  
Tel. 43 48 17

INFINIDAD DE ARTICULOS  
PRECIOS INTERESANTES

## APARTAMENTOS PLAYA

Benicasim - Oropesa del Mar

COSTA DEL AZAHAR- CASTELLON

Venta directa constructor

Tels: (964) 39 38 13 - 39 39 87  
(964) 31 03 38 - 22 48 12

VISÍTENOS EN SEMANA SANTA  
VIAJE Y HOTEL GRATIS A  
COMPRADORES

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 3 de abril

Van 93 días; faltan 272  
Sol: De 7,56 a 20,41 horas.

## SANTORAL

Santos: Sixto, Pancracio y Ricardo.

## PENSAMIENTO

"No tratéis de guiar al que pretende elegir por sí su propio camino" (Shakespeare).

## FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,0  
Viento del S  
Temperatura máxima: 13,5  
Lluvia recogida: 3 l. m2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 674,3  
Viento del O-SE  
Temperatura mínima: 5,0  
A las 9: 4,8  
Lluvia recogida: 1 l. m2

SE NECESITAN

## CAMAREROS

De 16 a 25 años

Interesados dirigirse

## OJA BLANCA

Plaza Mayor, 7  
(de 4 a 6 tarde) (Ref. 40/1/M029)

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Rafael Bartolozzi, pinturas.  
Hasta el 24 de abril.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Crucis Mysterium. Arte religioso sobre la Pasión. Hasta el 8 de abril.

EN LA SALA "UNTURBE" DEL CASINO DE LA UNION

Iconos y creaciones artísticas de Linda de Sousa y Felicitas Sancho. Hasta el 15 de abril.

EN LA SALA DITIRAMBO CUELLAR

César Blanco Linares. Fotografías a través de «Forma y textura en blanco y negro». Hasta el 15 de abril.

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, "Paseando a Miss. Daisy". Sala ZULOAGA "Valmont"

## REGISTRO CIVIL

5 nacimientos,  
3 defunciones  
y 3 matrimonios

**NACIMIENTOS:** Guillermo José Otero Pascual, hijo de Dioniso y de Ana María; María Matarranz Blanco, de Miguel Angel y de María Mercedes; Raquel Esquifino Garcinuño, de Felipe y de María Teresa; Alvaro Gil Regidor, de Angel y de María Montserrat; Guillermo Pedrazuela Manso, de Tomás y de María Jesús; Andrea Herrero Gil, de Vicente y de María Jesús.

**DEFUNCIONES:** Felicitas Díez Sanz, de 87 años de edad; Ulpiano Alvarez Moreno, de 89; Celestino Romo González, de 77.

**MATRIMONIOS:** Benito Sanz Sanz, con María Luisa Yagüe Cecilia; Claudio José Lázaro Hernanz, con María Soledad Quintana San Antolín; Antonio de Andrés Gómez, con María de los Remedios Palomo López.

## CULTOS

SEPTENARIO EN SAN MILLAN

Comienza hoy en la iglesia parroquial de San Millán el solemne septenario que organiza la Cofradía de la Soledad al pie de la Cruz y del Santísimo Cristo en su Última Palabra, en el 60 aniversario de su fundación. Desde hoy hasta el día 8 se tendrán los cultos siguientes: Por la mañana, misas a las 9,30 y 10,30; por la tarde, a las 7,40, rosario, ejercicio del septenario y misa con homilía, que estará a cargo del padre dominico César Valero Bajo, profesor del colegio de dominicos de las Arcas Reales, de Valladolid. El día 9 de abril, a las 8 de la tarde, misa por las almas de los cofrades fallecidos.

## AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Juan A. Aparicio Camarena, Segovia. Juan M. Arribas Zaera, Fuentepelayo. M.ª Angeles de la Calle Llorente, Segovia. Matilde Cardiel Peinador, Segovia. Gregorio Espinar Dimas, Segovia. Alberto Fernández Segovia, Segovia. Jesús Gómez Torrejón, Segovia. José González Gregorides de Santos, Madrid. Antonio Gutiérrez Carrasco, Segovia. M.ª Milagros Iglesias Garcimartín, Segovia. Alfredo Illanas Pascual, Mozoncillo. Daniel Martín Navarro, Segovia. M.ª Luisa Muñoz López, Navalmanzano. Juan Pablo Pérez de Frutos, El Espinar. Leonisa Sanz Herrero, Segovia. Juan M. Tamarro Matesanz, Condado de C. Jesús Vallejo Herranz, Aldea Real. Beatriz Verano Jimeno, Segovia.

## capisa

Aislamientos  
Estudios de ruidos  
Impermeabilizaciones  
SEGOVIA - Tel. 42 03 98

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### NUEVA LINEA AEREA ENTRE SUIZA Y ESPAÑA

Barcelona.— En el aeródromo del Prat se ha celebrado la inauguración de la nueva línea aérea Suiza-España (Locarno-Barcelona), de la Compañía Suiza de Transportes Aéreos. A las 6,20 llegó el avión, que inició el servicio, tipo "Douglas", D.C. 3, y había salido de Locarno exactamente a las 3,5. Aguardaban la llegada las autoridades presididas por el teniente general Orgaz, el ministro de Suiza en España, señor Broyer; el cónsul helvético en Barcelona, señor Billy; el comandante jefe del aeródromo y una nutrida representación de la colonia y niños de las escuelas suizas. Entre el pasaje llegado en el aparato, figuraban el ministro español en Suiza, don Domingo de las Bárcenas, el director de la Compañía, señor Pollilody, el jefe del cantón de Tessino y otras personalidades.

El director entregó al alcalde de Barcelona un precioso ramo de claveles rojos y blancos, ofrenda del alcalde de Locarno, que el señor Bonet del Río agradeció en elocuentes palabras en nombre de la ciudad. Los niños de las escuelas suizas entonaron canciones patrióticas de su país.

## CONCURSOS

CERTAMEN LITERARIO "IGLESIAS Y MONUMENTOS DE SEGOVIA"

La biblioteca pública de la Caja Rural de Fuentepelayo convoca este certamen literario destinado a los alumnos de la provincia de Segovia que cursen estudios de EGB y BUP. El tema de los trabajos versará sobre las iglesias y monumentos (historia, arte y estilo) de nuestra provincia. La extensión de los trabajos será libre y deberán ser enviados, antes del día 30 de abril, a la Biblioteca Pública de la Caja Rural, Plaza de la Fuente, 12 - 40260 Fuentepelayo (Segovia), adonde se pueden dirigir para más información.

CONCURSO NACIONAL DE PIANO

Podrán participar en esta convocatoria de la Caja de Ahorros Popular de Valladolid y el Conservatorio Profesional de esa ciudad los jóvenes pianistas españoles que el día que finaliza el plazo de inscripción (30 de abril) no tengan más de 25 años. Los concursantes deberán participar con dos obras en una primera fase de selección que será eliminatoria: un Preludio y Fuga de "El Clave bien temperado", de Bach, y una Sonata clásica. Los concursantes que superen esta primera fase tendrán acceso a la segunda en la que interpretarán: Rondó Capriccioso, Op. 14, de Mendelssohn, una obra de la Suite Iberia, de Albéniz, y una obra libremente elegida por el concursante. La solicitud deberá remitirse a dicha entidad bancaria, Departamento Social y

Cultural. Plaza Fuente Dorada, 6-7. 47001 Valladolid, adonde se pueden dirigir para más información.

## PUBLICACIONES

"ECOLOGIA Y VIDA"

"Ecología y Vida" es una colección absolutamente nueva preocupada por desvelar las claves de nuestro planeta tanto a los adultos como a los jóvenes, herederos de nuestro mundo.

Conocer el estado actual de la Tierra desde el punto de vista ecológico, la capacidad del hombre para afrontar los problemas existentes y para comprender mejor la vida en nuestro planeta, son los objetivos primordiales de esta colección. La obra consta de un total de 60 monográficos pensados para descubrir en profundidad las características de este espacio asombroso que todavía es la Tierra, y las principales acciones para preservar y mejorarla, así como las alternativas que pueden paliar las actuaciones agresivas respecto al medio ambiente. Como complemento de la obra se desarrolla una "Guía práctica del Naturalista" —150 páginas de extensión—, en las últimas páginas de cada entrega, que incluye desde consejos para identificar la fauna y la flora hasta un itinerario por los más importantes espacios naturales.

— Edita Salvat —

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

740. La evolución lógica.

**J. HORCAJO, S. A.**  
Exposición y Servicio  
Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189  
Teléfs. 43 53 61 - 43 22 61  
LA LASTRILLA (Segovia)

C/ Nueva, 1  
Teléf. 14 21 91  
CUELLAR (Segovia)

VERSIONES	740 GL	740 GLI	740 GLE	740 GLT	740 T. INTERCOOLER	740 GL DIESEL	740 T. DIESEL
Cilindrada c.c.	2.316	1.986	2.316	1.986	1.986	2.383	2.383
Potencia (CV. DIN)	117	121	131	139	160	82	109
Sistema Alimentación	Carburación	Inyección	Inyección	16 v. Inyección	Turbo Inyección	Diesel	Turbo Diesel

VOLVO 740 GL desde 3.278.450 Ptas. (IVA, TRANSPORTES Y AIRE ACONDICIONADO INCLUIDOS)

SERIE  
**740**  
**VOLVO**  
Respuesta Segura.

Teatro Juan Bravo

## El Ballet de Euskadi ofreció una hermosa Giselle

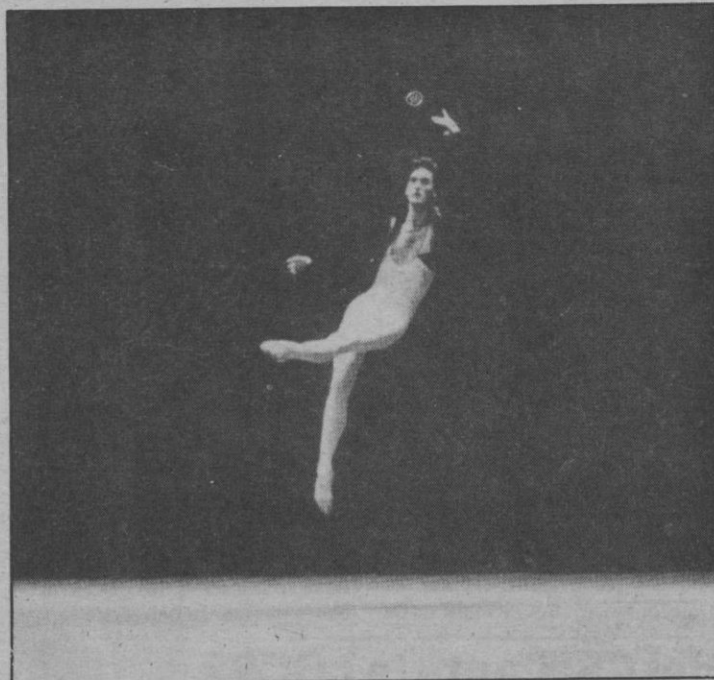
La representación que el sábado ofreció en el Juan Bravo el Ballet de Euskadi fue de las que crean afición. Heredera del joven Ballet de Bilbao, la compañía que dirige Rafael Martí dio una hermosa Giselle. Una muestra de buen ballet que dejó un excelente sabor de boca al más bien escaso público asistente. El Ballet de Euskadi que cuenta con el apoyo económico del Gobierno vasco es una muestra de cómo puede ser rentable una inversión cultural.

Giselle es una de las más famosas obras del ballet clásico que fue estrenada en 1841 en la Real Academia de Música de París con Carlota Grisi y Lucien Petipa como principales intérpretes. El trabajo conjunto de Vernoy de Saint Georges, Théophile Gautier y Jean Coralli y el músico Adolph Adam dio como resultado un ballet fantástico en dos

actos, basado en la leyenda alemana de las willis, que con el tiempo se convirtió en una pieza clave del ballet romántico.

Esta obra forma parte del repertorio del Ballet de Euskadi, junto con otras no menos famosas como "Don Quijote" o "Cascanueces".

Un cuerpo de baile homogéneo y unos solistas seguros y convincentes dan solidez a la representación. Detrás de los pasos y las piruetas se dejan ver muchas horas de trabajo, de preparación física y de consolidación técnica. Más expresivas Verónica Villar (Giselle) y Mercedes Villanueva (Myrtha), menos Ignacio Hurtado (Albrecht) y Gigi Tejedor (Hilarión) los cuatro bailan seguros y no eluden las dificultades, aunque las dimensiones del escenario condicionaran el sábado alguno de sus movimientos. (No efectuaron todas las piruetas ni pudieron



sacar escenografía completa de la obra).

El aplauso final que rubricó su interpretación era también para el director Rafael Martí y para todos

cuantos hacen posible el trabajo de este ballet joven y por tanto con futuro.

A.T.

## El dinero de la cultura que se tira por la ventana

El Teatro Juan Bravo estaba el sábado durante la representación de Giselle medio vacío. Situación que no por habitual deja de ser triste. El Ballet de Euskadi, que resultó ser bueno, pasó desapercibido y desaprovechado. Como desaprovechada fue la ocasión de ver en Segovia un ballet completo y de la categoría de Giselle. Algo que pocas veces ocurre.

¿No hay en Segovia afición al ballet? La cantidad de alumnos matriculados en las distintas escuelas de danza desmienten esta posibilidad. Además si fuera esa la causa de la inasistencia del público habría que decir de la misma forma que no hay en Segovia afición al teatro o a la música. Y no es cierto.

La falta de público a este y otros espectáculos que la Diputación programa en el Juan Bravo —aunque este mal es general— se debe a una falta de promoción.

La labor de un programador,

sobre todo si trabaja para una institución pública no termina con la contratación de los espectáculos. Es también su responsabilidad que el dinero empleado en esa inversión cultural sea rentable. Pero difícilmente se puede "vender" lo que no se conoce y esa es la sensación que da la programación del Juan Bravo: que su nivel no es conocido ni por sus responsables. De ahí los altibajos y la falta de coherencia.

Que la Diputación está haciendo un esfuerzo por llenar en solitario la programación del teatro es innegable. Que las demás instituciones le han dado la espalda, es conocido. Pero hay que pedir más. Eso no es excusa para desperdiciar lo que tanto ha costado tener.

Cuando se trae un espectáculo de nivel, hay que asegurarse

en la medida de lo posible un lleno y eso, dado el aforo del teatro, no es tan difícil.

La labor de un programador público es, además, una labor de futuro. Su trabajo consiste en crear afición y para ello lo que se "compra" debe ser creativo y con un nivel adecuado, lo cual no es sinónimo de caro. (Al final, el dinero es una razón pero también una excusa fácil).

Si los responsables de la programación del teatro se molestaran en acudir a las representaciones, cosa que no ocurre, verían que los espectadores son siempre los mismos, sea cual sea el tipo de espectáculo (teatro, danza, música...). Se podría incluso pasar lista. Es decir, se cuenta ya con un público convencido y, desgraciadamente, la

media de su edad es bastante alta.

Estos comentarios empiezan a estar en la calle y el sábado se hacían en corrillos a la puerta del Juan Bravo. Pero hay más preguntas en el aire. ¿Por qué se insiste tanto en la música clásica, cuando esta faceta estaba ya cubierta por la Filarmónica? Bien es verdad que recientemente la Fundación Caja de Pensiones ofreció aquí un excelente ciclo de música de cámara y que habrá más ocasiones que justifiquen los conciertos. Es más, se podrían aunar esfuerzos para que no vuelvan a coincidir conciertos el mismo día y a la misma hora como sucedió recientemente: Mientras tanto, otras facetas están simplemente desatendidas.

Ya tenemos el marco pero como sus gestores se habrán dado cuenta, a pesar de las dificultades (falta de calefacción, de aislamiento acústico...) esto no era lo más difícil.

A.T.

## Sepelio de la marquesa viuda de Lozoya

A mediodía del sábado se procedió a dar sepultura, en la cripta de la iglesia de las MM. Dominicas, al cadáver de Constanza López de Ayala y Morenés, marquesa viuda de Lozoya. Previamente, en la iglesia de la Santísima Trinidad había tenido lugar el funeral por su alma, al que asistieron numerosísimas personas, que mostraron su condolencia a los hijos y nietos de la finada.

En el duelo les acompañaron el alcalde de la ciudad; el marqués de Quintanar, en representación de la Diputación de la Grandeza del Reino; los sobrinos de la finada, condes de Cedillo y vizconde de Palazuelos y su sobrino-nieto Rodrigo de Peñalosa.

En la mañana de hoy se ha oficiado, en la iglesia de la Trinidad, la misa de privilegio, en la que la familia ha sido acompañada asimismo por numerosas personas, y en el duelo, por el gobernador civil de la provincia.

## FALLECIMIENTO DE ISABEL CEBALLOS-ESCALERA

La víspera del fallecimiento de la marquesa viuda de Lozoya se produjo también, en Madrid, la muerte de su sobrina Isabel Ceballos-Escalera y Contreras, muy vinculada por razones familiares a Segovia, sobre la que deja escrita una guía de singular importancia, que fue editada hace unos 30 años. Isabel Ceballos-Escalera, licenciada en Letras, pertenecía al Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos y trabajó en los museos Arqueológico Nacional, del Prado y de Artes Decorativas; de este último fue directora hasta su jubilación. Era una destacada especialista en cerámica española y pertenecía a la Hispanic Society of America y Academie Internationale de la Ceramique.

Enamorada de Segovia, Isabel Ceballos-Escalera colaboró siempre, con la mejor voluntad y a través de sus relaciones en los diferentes medios, en la consecución de logros para Segovia en el ámbito cultural.

## Presentación de una nueva «Guía de Segovia»

Mañana, por la tarde, en el hotel Los Arcos, se va a efectuar la presentación de una nueva "Guía de Segovia", que ha sido publicada por "El País/Aguilar" en una colección que ya ha tenido como precedente la de Salamanca. Esta nueva guía de Segovia ha sido escrita y preparada por Luis Agromayor, buen conocedor de nuestra ciudad y provincia. Es una edición en formato de bolsillo y realizada con amplitud de datos para los futuros usuarios.

## Desfile de modelos del Montepío de Camareros

Mañana, martes, el Montepío de Camareros de Segovia y su Provincia celebrará un desfile de modelos, que tendrá lugar en el hotel Puerta de Segovia. Será a las 7 de la tarde, con la colaboración de las firmas segovianas Angel Esteban, Lidia, Pasos, El Arca de Noé, Hermanos García, Tapicerías Conde, Larumbe, Bezoya y el propio hotel escenario del desfile. En el curso del acto se efectuará un sorteo de numerosos regalos.

## Iberpistas, S.A.

### CONCESIONARIA DEL ESTADO AUTOPISTA A-6 VILLALBA-ADANERO TUNELES DE GUADARRAMA

COMUNICA que en aplicación de lo autorizado por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo a partir del mes de Abril de 1990 se establecen las siguientes tarifas de peaje para los distintos recorridos

#### TARIFAS EN PESETAS POR RECORRIDOS Y CATEGORIAS

Categoría	Definiciones	Villalba Adanero Villalba	Villalba San Rafael Villalba	Villalba Villacastín Villalba	San Rafael Adanero San Rafael	Villacastín Adanero Villacastín	Villacastín San Rafael Villacastín
I	Motocicletas	455	210	320	215	105	80
II	Turismos de dos ejes y cuatro ruedas Vehículos industriales con carga no superior a 1.000 Kg.	815	310	535	460	250	180
III	Camiones de dos ejes Vehículos industriales con carga superior a 1.000 Kg. Microbuses	1.610	805	1.160	730	420	320
IV	Camiones de más de dos ejes Camiones con remolque Autocares	2.190	1.180	1.625	905	535	400
T.R.	Turismos con remolque de más de dos metros.	1.195	690	915	460	250	180

Los transportes especiales deberán recabar la autorización expresa y escrita de la Concesionaria ANTES de utilizar la autopista.

UTILICE NUESTROS ABONOS Y TARJETAS RESSA

Según informa STEC

## La Dirección Provincial del MEC ha propuesto la supresión de 49 plazas de maestro

La Dirección Provincial de Educación ha enviado al Ministerio la propuesta de supresión de 49 plazas de maestros y la modificación de otras 31 plazas, lo que afecta a un nueve por ciento de los puestos de trabajo fijos en EGB. Así lo ha comunicado STEC (Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza) en un escrito remitido a nuestra Redacción. Esto ocurre pocos días después de que CC.OO., UGT y CSIF presentaran en la Dirección Provincial del MEC la última propuesta sobre la polémica zonificación para el concurso de traslados en EGB.

Dicha propuesta no fue firmada, aunque sí asumida, por la Dirección Provincial, que se limitó a enviarla al Ministerio. "Según los sindicatos firmantes de la propuesta —dice el comunicado— la propuesta de zonificación la hicieron con el compromiso verbal del director provincial de que las supresiones de plazas de maestro tenían que ser negociadas previamente con los sindicatos" cosa que al parecer no ha sucedido.

Para STEC "esto supone una auténtica reconversión laboral del profesorado, a la que el Sindicato de

Trabajadores de la Enseñanza se ha opuesto desde que se empezó a hablar de introducir el concepto de zona en los concursos de traslados de EGB. Este sindicato siempre consideró que este concepto podría ser un instrumento para la reconversión laboral del profesorado, cosa que lamentablemente vemos ya tan pronto confirmada.

El comunicado finaliza diciendo que "el director provincial ha tomado el pelo a los sindicatos firmantes de la zonificación, los cuales dicen ahora mostrar su extrañeza".

## Opinión del CSIF ante la LOGSE

La Confederación Sindical Independiente de Funcionarios —CSIF— nos envía un extenso comunicado en el que muestra su sorpresa porque el ministro de Educación diga que ha hecho un pacto de frente común progresista para defender la LOGSE con los secretarios generales de CC.OO.—UGT, «transmitiendo a la opinión pública una imagen sesgada y tendenciosa de la realidad, al establecer que existe un frente común progresista que defiende la LOGSE, lo que implícitamente lleva a suponer que existen «atacantes» a la misma ley». Dicen al ministro que tan legítimo es que él y su partido defiendan sus ideas como que el resto de los interlocutores sociales defiendan las suyas, «pero cuando como en la LOGSE está

en juego el futuro del país, no es serio ni responsable cacarear que se está buscando el consenso. Usted, señor ministro, dijo hace un mes que ya existía dicho consenso ¿por qué crea ahora un bando llamado progresista en defensa de la LOGSE?». Añade el escrito que parece que el ministro tiene poco interés en solucionar un tema tan importante y lo que únicamente quiere es sacar adelante, contra viento y marea, sus propuestas, no dudando «en confundir a la opinión pública con una campaña propagandística atosigante para la que se ha buscado todo tipo de complicidad, mientras que los sindicatos representativos del profesorado discuten en otras dependencias del ministerio, y no precisamente con el ministro, aspectos fundamentales de la

LOGSE, como calidad de enseñanza, ratio profesor-alumno, Formación Profesional, etc.

«El Sr. Solana lejos de escuchar las demandas del profesorado, pacta un seguimiento político de las discusiones parlamentarias con sus Sindicatos afines.

CSIF se pregunta qué futuro puede tener una Ley de Educación cuando en vez de preocuparse por la calidad de la Enseñanza, por la formación y preparación de los ciudadanos de este país, el ministro se ocupa solamente de las cuestiones partidistas por sacar adelante como sea «su» ley.

CSIF se pregunta también ¿qué reforma se puede llevar a cabo con un profesorado desmotivado, desilusionado, desincentivado e ignorado?».

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

### Preparativos para conmemorar el sexto centenario del municipio

EUSEBIO GARCIA

Santa M.<sup>a</sup> la R. de Nieva, villa singular, tiene como causa de su existencia la aparición de la Virgen, que tuvo lugar en el año 1392, cien años justos antes del descubrimiento de América. De ello se deduce que en 1992, se cumple el VI Centenario de tal acontecimiento, que trajo como consecuencia la fundación de la villa.

Conscientes de la importancia del acontecimiento, se han constituido varias entidades en la villa, para colaborar en la solemnidad de los actos conmemorativos del Centenario. La Corporación también ha constituido una Comisión Especial Municipal del VI Centenario como sigue: presidente el Concejal, Eusebio García González, y vocales: Carlos Martín, alcalde del municipio, Enrique García Benito, depositario municipal, Dionisio Pérez Velasco, teniente de alcalde y Aureliano Barrio García y Mariano Illana Sanz, concejales.

La primera actuación de esta comisión municipal, fue crear una comisión mixta en la que estuvieran incluidas aquellas entidades locales, legalmente constituidas, que de alguna manera aporten su colaboración a la celebración del VI Centenario. Después de dos reuniones la

comisión mixta quedó constituida. Por la corporación municipal, Mariano Illana Sanz y Eusebio García González; por la asociación cultural «Santa M.<sup>a</sup> 92 VI Centenario», Felipe Molinero Rodríguez y Javier Gozalo Casado; por la cofradía «Ntra. Sra. de la Soterraña», Teodoro García de Andrés —provisional—; por la Cruz Roja, M.<sup>a</sup> Carmen Barrio García y M.<sup>a</sup> Esperanza Llorente González; por la Asociación Cultural Juvenil; Ramón Roldán Sacristán y Manuel Zaballos Ramón; por el Centro Familiar de la Caja de Ahorros y M. de Piedad, Adolina Yubero de Pablos; por la Asociación de Amas de Casa, Pilar Calero López y M.<sup>a</sup> Luisa Salgado Poblador y, además, el párroco de la localidad, José M.<sup>a</sup> Martínez Nieto.

Esta Comisión Mixta ya ha comenzado su andadura y por distintos caminos se están realizando las primeras gestiones para desarrollar un amplio programa de actuaciones que abarcarán distintos aspectos de la cultura local y realizaciones de mejoramiento del entorno. En principio la Asociación «Santa M.<sup>a</sup> 92», ya ha convocado para este curso un certamen escolar con el lema «Conozca usted Santa María de Nieva y su historia». En este certamen sólo pueden concursar los escolares de los centros docentes de la localidad.



*El Presidente  
de Esabe Seguridad Castilla - León, S. A.  
y del Grupo de Empresas Esabe*

*Saluda*

A TODOS LOS ASISTENTES A LA INAUGURACION DE **ESABE SEGURIDAD CASTILLA-LEON**  
EN SEGOVIA,  
QUE TENDRA LUGAR HOY, LUNES 2 DE ABRIL, EN LOS SALONES DEL HOTEL LOS ARCOS, C/ EZEQUIEL GONZALEZ, 24



**DIRECCIONES ESABE SEGURIDAD CASTILLA-LEON, S. A.**

Fernández Ladreda, 12, 1.º 4  
Tel.: (911) 42 51 71  
40001 SEGOVIA

Pº Isabel la Católica, 3, 1.º dcha.  
Tel.: (983) 35 19 44  
47001 VALLADOLID

Avda. Portugal, 47, of. 1.º izd.  
Tel.: (918) 21 24 92  
05001 AVILA

Pol. Ind. El Gamonal  
Pentasa III, nave 59  
Tel.: (947) 21 22 54  
09005 BURGOS

Fernández Ladreda, 26  
Tel.: (987) 25 72 60  
24005 LEON

Panaderas, 2  
Tel.: (988) 75 10 52  
34001 PALENCIA

Nicolás de Brujas, 12, bajo  
Tel.: (987) 40 41 62  
24400 PONFERRADA (León)

Toro, 34-36, of. 10  
Tel.: (923) 21 15 10  
37002 SALAMANCA

Hermanos Pinzones, 1, 2.º B  
Tel.: (975) 22 25 96  
42004 SORIA

Colón, 11  
Tel.: (988) 51 85 48  
49003 ZAMORA

Jesús Posada cree que es lo lógico

# Juan José Lucas asumirá la presidencia regional del PP

## Aumentan sus posibilidades como candidato a la presidencia de la Junta

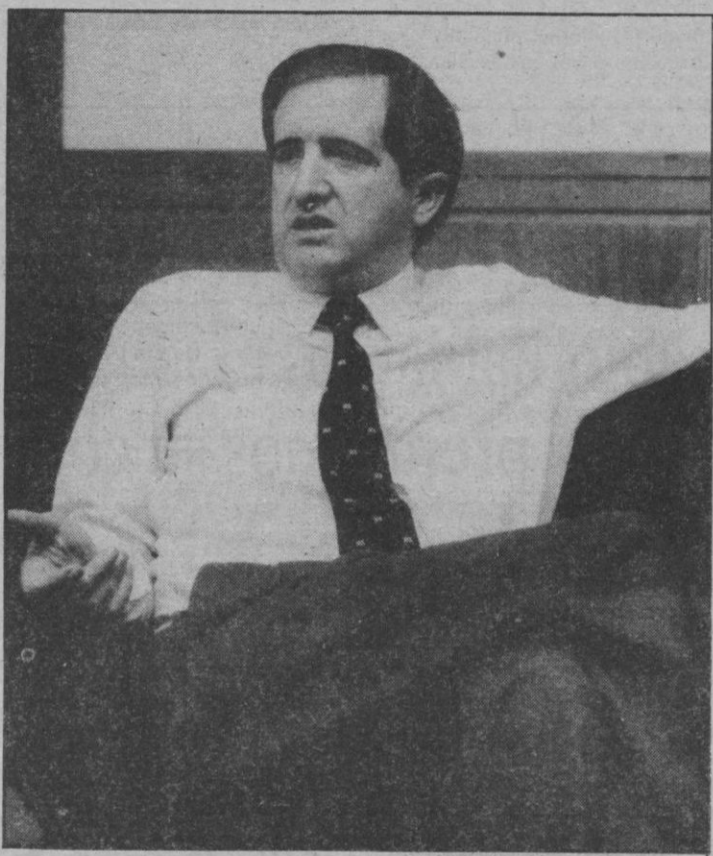
Juan José Lucas Jiménez se perfila como el candidato del Partido Popular a la presidencia de la Junta de Castilla y León en las elecciones autonómicas de 1991, después de que el nuevo presidente nacional del partido, José María Aznar, anunciase que delegará en Lucas la presidencia del PP en Castilla y León. Este hecho se ha interpretado en diferentes medios como la evidencia de que las preferencias de Aznar se decantan por el secretario regional del PP antes que por el actual presidente de la Junta, Jesús Posada.

Posada ha querido minimizar el asunto y ha declarado que "es demasiado pronto para hablar de candidatos del PP a las próximas elecciones autonómicas". El presidente de la Junta ha dicho conocer la decisión de Aznar de que Lucas asuma la presidencia regional del partido y ha manifestado que le parece lo más lógico. "No podía pensarse que Aznar fuera a simultanear la presidencia nacional y regional, por lo tanto era lógico que delegase en el secretario regional de Castilla y León". No obstante Posada dijo creer que para Lucas será una gran carga de trabajo ser vicesecretario nacional y presidente regional del PP.

La designación de Juan José Lucas como presidente regional del PP se conoció en el transcurso de la celebración del décimo congreso nacional del PP en el que José María Aznar fue proclamado presidente nacional del PP y confirmado su nuevo equipo al frente del partido, equipo del que forma parte Lucas. Posada formará parte del Consejo Político en calidad de presidente de una Comunidad Autónoma.

La efectiva delegación de funciones en el PP de Castilla y León no ocurrirá hasta la Semana Santa según las propias declaraciones de Aznar. El nuevo presidente del PP fue rotundo al citar a Lucas como nuevo presidente regional del partido y posible candidato a la presidencia de la Junta.

Por su parte, Juan José Lucas no desmintió sus posibilidades a encabezar la candidatura de su partido en las autonómicas. "Soy consciente --dijo-- de que mi nombre suena



Juan José Lucas

### «Mano derecha» de Aznar

Cuarenta y seis años, licenciado en Derecho, casado y con dos hijos, Juan José Lucas fue presidente de la Diputación Provincial de Soria y diputado nacional por esta provincia.

Fue vicepresidente de la Junta de Castilla y León durante la presidencia de José María Aznar. Siempre se le ha considerado la "mano derecha" del nuevo líder del PP.

Desde el pasado fin de semana se hará cargo de una de las vicesecretarías generales aunque no tendrá ninguna función concreta. Lucas llegó a la dirección nacional del partido al mismo tiempo que Aznar y se le encargaron cuestiones territoriales del mismo, dada la descoordinación que existía entre las organizaciones del PP tanto a nivel regional como provincial.

muy fuerte para la candidatura a la presidencia de la Junta, pero aún es pronto para decirlo. Lo que sí puedo asegurar es que haré lo que el partido me mande y que nunca haré de esto una confrontación".

El presidente de la Junta, Jesús Posada, ha insistido no obstante en la lógica de los hechos. Su interpretación sobre la nueva responsabilidad de Lucas en Castilla y León se centra en la necesidad que existía de que alguien se hiciera cargo del PP en la región hasta el congreso de

septiembre, "y sigo diciendo que resulta lógico que sea Lucas".

Posada ha dicho que no se puede hablar seriamente de candidatos hasta el Congreso de otoño, pero sin duda hasta entonces el hombre fuerte del partido en Castilla y León no será otro que Lucas.

### DESCARTADO MARTIN VILLA

El Congreso del PP de Sevilla ha sido el lugar donde se ha descartado otro nombre que sonaba para la candidatura a la presidencia de la

Junta. Rodolfo Martín Villa ha negado definitivamente su posible presentación al manifestar que los rumores sobre su persona carecen de sentido. "Actualmente no soy la solución para Castilla y León", dijo taxativo, "con igual claridad que un día mostré mis aspiraciones al Gobierno regional, ahora puedo decir que ni las tengo, ni se me ha propuesto nada en este sentido, ni se me va a proponer", añadió.

Por otra parte el vicepresidente primero de la Junta y consejero de Economía declaró en Sevilla que "en estos momentos mi candidato a la presidencia del Gobierno regional, por supuesto, es Jesús Posada.

Pérez Villar interpretó de forma muy parecida a Posada la designación de Lucas para la presidencia regional del PP. "Se trata --dijo-- de la línea de sucesión marcada por los estatutos del partido y por ello no significa en absoluto un respaldo de cara a una futura candidatura". "Los cambios en la dirección del partido no están directamente ligados a la presidencia de la Junta y lo que viene sucediendo hasta ahora es que se está cumpliendo escrupulosamente el calendario de relevos marcado por José María Aznar", concluyó.

### Amando de Miguel «El envejecimiento de la región no debe provocar pesimismo»

Valladolid (Ical).-- En regiones o países con baja densidad de población hay que armonizar los recursos para vivir bien; es un problema cualitativo, no de cantidad. La afirmación corresponde a Amando de Miguel, escritor y sociólogo, manifestada en el aula de debate que acaba de inaugurar "El Correo de Zamora" con la intención de abordar aquellos temas de una evidente preocupación en nuestra sociedad.

La despoblación en Castilla y León fue el asunto tratado en esta primera oportunidad, una despoblación que indica que esta comunidad autónoma ha perdido casi cien mil habitantes en los últimos cincuenta años. En 1940 esta región contaba con 2.694.000 habitantes y en la actualidad apenas sobrepasa los 2.600.000.

Ahora bien, el envejecimiento de esta comunidad no debe provocar pesimismo; incluso ni debe preocupar que el crecimiento de la población tienda a cero --en estos momentos el crecimiento vegetativo de la región se sitúa por debajo del 1%--. La preocupación, señala Amando de Miguel, deben tenerla aquellas poblaciones que crecen un 2 ó un 3 por ciento anual y puso el ejemplo de Colombia. En estos momentos Castilla y León ocupa el segundo lugar de España en cuanto a índice de envejecimiento.



Rodolfo Martín Villa

**APLICADORES DE POLIURETANO**  
SE NECESITAN  
**Alta retribución**  
Escribir indicando experiencia, dirección y teléfono de contacto: Apartado 2.002, 09080 BURGOS  
(Absoluta reserva a colocados)

  
**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS DE HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

**SORTEO «PENSIONISTAS 90»**  
**15 Días en la Costa del Sol para 100 personas**

**A LA PLAYA CON LA CAJA**

**\* Participa del 28 de Marzo al 10 de Abril de 1990.**

  
**CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA**  
*La Caja de su Tierra*

Esta tarde, en Madrid

## Posada y Almunia intentan establecer el pacto autonómico

### El presidente de la Junta busca un incremento de transferencias y unas mejores comunicaciones con el resto del país

Valladolid (Ical).--A las pocas horas de su regreso de Sevilla, tras el décimo Congreso Nacional del Partido Popular, el presidente de la Junta de Castilla y León, Jesús Posada, se reúne esta tarde en la sede del Ministerio de Administraciones Públicas, con su titular Joaquín Almunia, para abordar dos cuestiones claves: un pacto autonómico y un incremento de las transferencias para nuestra comunidad.

Posada entiende que ha llegado el momento de hacer el esfuerzo para lograr que esta región tenga un mayor techo competencial y establecer en la medida de lo posible un pacto autonómico. Las comunicaciones, la aventura del 92, aspectos puntuales como la inversión, la generación de empleo, la vivienda, la atención social y la política ambiental estarán también en la agenda de trabajo de los dos dirigentes.

El titular del Gobierno castellano-leonés considera que "estamos en un momento clave para la configuración del Estado de las Autonomías y que tras diez años de aprobación de la Constitución y cinco de los Estatutos de Autonomía no podemos continuar con duplicaciones de servicios y con ostensibles diferencias entre unas comunidades y otras". Por ello pedirá un gran acuerdo del que sean protagonistas el Estado, los partidos políticos y de las comunidades autónomas, a través de sus instituciones representativas. Para Posada en estos momentos existe un colapso en lo que debería ser un proceso dinámico de transferencias desde la Administración central a las comunidades autónomas.

#### FOMENTO DE LAS COMUNICACIONES

El fomento de las comunicaciones entre nuestra región y el resto de España y Portugal será uno de los puntos que Jesús Posada exponga al

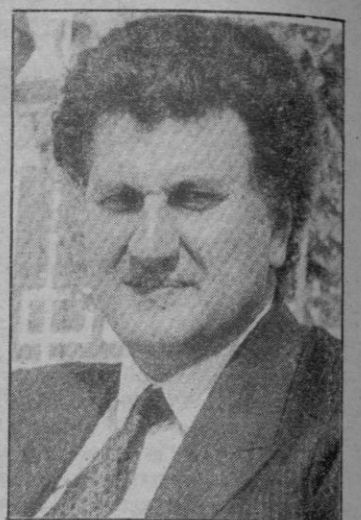
ministro Almunia. Potenciar los ejes transversales, facilitar la comunicación a través de la cornisa cantábrica y permeabilizar la frontera portuguesa están en la agenda de trabajo de la reunión. En esa figura también el papel que Castilla y León pretende desempeñar en el 92. El V Centenario, la Olimpiada Escolar "Príncipe de Asturias" y la presencia en la Expo de Sevilla, para cuyo pabellón Jesús Posada solicitará al ministro el 50% del costo, serán también motivo de atención entre ambos.

#### EMPLEO Y VIVIENDA

El presidente castellano-leonés mostrará en Madrid una especial preocupación por la continua tendencia de la Administración central a reducir los porcentajes de ayuda a la industria y el número de viviendas subvencionables. Del mismo modo manifestará lo preocupante de la lucha contra el paro, para lo cual la Junta pretende la colaboración al máximo con el INEM, a fin de aprovechar los fondos nacionales y europeos.

Posada pedirá también al ministro la modificación del sistema de reparto del Fondo de Compensación Interterritorial (FCI) con objeto de dotar a este instrumento de verdadera operatividad en la corrección de los desequilibrios. Las transferencias de recursos sanitarios de la Seguridad Social y del

Instituto Nacional de Servicios Sociales, las actuaciones en materia de medio ambiente, recientemente expuestas por el consejero Sagredo a la Administración central en Madrid, son otros de los que el titular del Gobierno autónomo lleva a la reunión de hoy en Castellana, 3.



Joaquín Almunia y Jesús Posada hablarán también del papel de Castilla y León en el 92

#### VALLADOLID

## Mañana comenzará el Symposium Nacional de Firms Flexibles

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, José M. Monforte Carrasco, presidirá mañana la primera edición del Symposium Nacional de Firms Flexibles que, bajo el patrocinio de la Junta de Castilla y León y organizado por la Asociación Española de la Carretera, va a celebrarse en la capital vallisoletana.

Estas jornadas, que tendrán por escenario el salón de actos de la Feria de Muestras de Valladolid, van a registrar una asistencia global de aproximadamente cuatrocientas personas, lo que puede considerar-

se un récord para un congreso de alto contenido técnico.

Las sesiones teóricas estarán acompañadas por la realización de una serie de demostraciones técnicas. Así, el próximo miércoles, se desarrollarán estas demostraciones públicas, que dará como resultado que amplios tramos del Paseo de Isabel la Católica, Paseo de los Filipinos y accesos al Parque Tecnológico de Boecillo quedarán pavimentados con las últimas técnicas y materiales en pavimentación asfáltica, como un recuerdo del congreso de su paso por Valladolid.

#### Gabinete de adelgazamiento DURAN

¿ADELGAZAR O ENGORDAR?

Esto ya no es un problema

SE GARANTIZA RESULTADOS INMEDIATOS  
GANE EN SALUD Y ENERGIA  
CONTROL MEDICO DOCTORA BENITO; COL. 1.321  
Teléfono 42 60 99

LASERTERAPIA \* BOLSAS DE OJOS  
MASAJES CORPORALES \* ARRUGAS  
ESTRIAS \* CELULITIS \* ACNE  
TRATAMIENTO AL DOLOR  
SEÑOS FLACIDOS

Jardín Botánico, 23, 2-H



1300pts  
semanales



**CAJA RURAL**  
PROVINCIAL DE SEGOVIA

aquí hablamos el lenguaje del campo  
y premiamos su colaboración



**VIAJE A BENIDORM DE GANADEROS DE OVINO**



**CAJA RURAL**  
PROVINCIAL DE SEGOVIA

SEGOVIA - O.P. C/ Coches, 2 y 4 - Teléfono 42 55 11



**18 OFICINAS EN LA PROVINCIA**



FUTBOL.—Tras la «dormida» en La Albuera...

# 0-0: G. Segoviana y Almazán, «jugaron» a lo negativo

## El ficticio dominio local no sirvió de nada



ANTONIO

Muy floja entrada en La Albuera. Encuentro de Tercera División, grupo VIII y en su jornada 30, jugaron G. Segoviana y Almazán, de Soria. El césped, pese al mal tiempo de los últimos días, se encontraba en buenas condiciones. El no tuvo la «culpa» de lo que no hicieron los que le pisaron.

**G. SEGOVIANA:** Carmelo 1, Ignacio —, —Julio m. 78—, Fano II —, Fano I —, Mimi 1; Perote —, Maroto —, Vega 1, Chuchi —; Carlos — y Aparicio —, —Alejandro m. 46—.

**ALMAZAN:** Bilbao 1; Mateos I 1, Romera —, Omeñaca, Aragonés —, Abilio 1, Pardo 1, Alfredo —; Oscar —, Mateo II —, —Carmelo m. 69— y Satur —.

Árbitro: Fernández Montiel, de León. Le ayudaron en las bandas Méndez y Fernando. Su labor no superó en nada el tono del partido. Mostró tarjetas amarillas a Ignacio y Carmelo —Almazán—.

### AHI TE QUIERO VER

Señor Director: Me va a permitir que hoy le dirija unas líneas sobre el partido que ayer, por obligación informativa, hubo de presenciar en La Albuera.

Ya sé que eran otros tiempos cuando usted también realizaba informaciones sobre los encuentros de fútbol que jugaba nuestro primer equipo. Pero tengo la seguridad de que nunca, en ningún caso, habría tenido que soportar lo que a lo largo de las últimas temporadas —coincidentes con el cambio a la regional de Castilla León—, han de aguantar los aficionados e informadores que acuden cada domingo a La Albuera a ver... lo que ven.

Lo difícil ahora es explicarle lo que es el «tedio». Ya sé que si lo «tomamos» del diccionario diremos que es «repugnancia, fastidio o molestia», y que dejando fuera la primera acepción, porque tampoco hay que pasarse, hay que hacer causa común con las otras.

Todo lo que el partido de «incidencia informativa» también se podía resumir, señor director, en un par de líneas:

— Minuto 7: falta que lanza Abilio, a la que responde con excelente intervención, Carmelo.

— Así concluyó la primera parte—.

— Minuto 59. Derribo de Oscar dentro del área. El árbitro no quiere enterarse. Un minuto después hay un lanzamiento defectuoso de Fano II que lleva el balón a pegar en el travesaño.

— Aquí concluyó el segundo tiempo—.

Más, y dado que lo que había en el supuesto «terreno de juego, no daba informativamente para nada, dediqué algunos minutos de los del «tedio», ya sabe, a contar las veces que el entrenador local salió de su asiento en el banquillo para decir; a voces, a sus jugadores, que estaban haciendo llorar a los aficionados: fueron siete, señor director. Cuatro en la primera parte y el resto en la segunda. Contadas aquí las recogidas del balón, cuando salió de banda.

En el otro banquillo, también hubo cierto movimiento. Y es que Guti, entrenador del Almazán, que antes lo fue del Caja Palencia, de baloncesto, habiase sentado fuera del banquillo habitual y apoyó su «salva sea la parte», sobre un banco al «aire libre» y junto a uno de sus auxiliares. Pero al colegiado no le gustó la ubicación, por lo que, parando el juego, se acercó al lugar, indicó al entrenador que se pusiera en el lugar correspondiente y al auxiliar, con su bolsa en la mano, que hiciera lo mismo. Como todos no cambia en el habitáculo, el masajista hubo de cambiar de lugar. Pero, qué caprichosos son los árbitros.



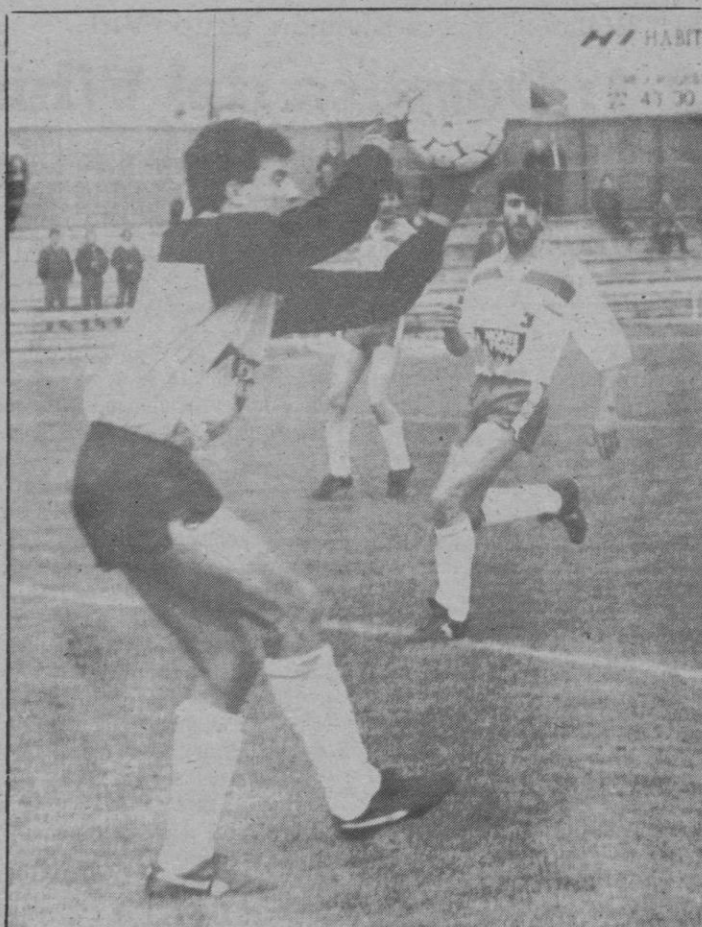
ANTONIO

### VARIANTES... PARA ENTRETENER

Y luego, comenzó a llover. Era ya —¡menos mal!—, el segundo tiempo. Y como el viento empujaba la cortina de agua con fuerza, más de un espectador, además, se mojó. Vaya tarde negra. Fuera del recinto de La Albuera también ocurrían cosas. Le puedo poner por ejemplo, al joven cuidador del rebaño de ovejas, en el argot del Código Nacional de Ocupaciones, pastor, que intentaba «empujar» al ganado para que este fuera más de prisa, ya que la lluvia le estaba empapando su anorak de color azul y verde. Pero no hubo forma de conseguirlo. El rebaño iba a su aire y como las ovejas también están padeciendo la larga sequía, querían, seguramente, recrearse en la ducha ocasional. Pacientemente, porque, digo yo, no se iba a enfadar con todo el rebaño, el joven trabajador de la ganadería, hubo de caminar al paso de sus ovejas y aguantar, por tanto, el chaparrón.

Pero aguantar, lo que se dice aguantar, fue lo que hicieron los sufridos espectadores que acudieron a las gradas del campo de La Albuera. Algunos, seguramente, con ver pasar el rebaño de ovejas, tendrían unos minutos de entretenimiento, pero, ¿qué me dice de aquellos que por estar en ubicación diferente no tuvieron esos momentos de asueto? Claro que muchos de ellos, viendo el «panorama», optaron por marcharse muchos minutos antes de concluir el partido. Y es que la táctica que emplearon los jugadores, bien se podía determinar como, «pegar el balón como quieras que él irá donde le dé la gana». Y aguantar noventa minutos con panorama semejante, puede producir un alto grado de indignación por «sistema».

Le cuento también. Señor director, que cuando ya había concluido el partido y me dirigía hacia mi casa, pensaba yo si no habría sido más apacible, sosegado y hasta tranquilizante, el que en vez de celebrarse un encuentro de fútbol sobre un césped tan bien cuidado, el haber dejado libre el terreno de juego para que pudiera haber entrado el rebaño de ovejas, al que antes hice alusión y haber pastado



ANTONIO

apaciblemente sobre el rectángulo de juego. Claro que, sin que hubiera balón de por medio.

Espero, señor director, que en próximos encuentros pueda contar a nuestros lectores lo que se espera, más o menos, de una crónica tras un partido de fútbol.

Y, por lo mismo, quiero creer que nadie se va a sentir molesto porque en un espacio reservado a información deportiva, se comenten cosas que afectan a las ovejas. Le aseguro que yo no puse allí el rebaño.

Atentamente.

J.M.ª

## PACO MAROTO: «No marcamos goles porque no hay delanteros»

Dado que todos, hasta los jugadores, tenían ganas de que terminara el partido, cuando el colegiado señaló el final, raudos se fueron los futbolistas hacia los vestuarios. No hubo que reseñar ni el más mínimo incidente.

Antes de que llegara al vestuario, hablamos con el capitán del equipo, Paco Maroto.

— ¿Se puede salir satisfecho de un encuentro como éste?

— Cuando hay un empate y encima no se marcan goles, es imposible que termine contento. Nosotros hemos intentado marcar algún gol, pero ha sido imposible.

— En el encuentro de ida, frente a este mismo equipo, perdisteis por 4-0. ¿Tiene explicación?

— Aquel partido no le jugué porque estaba sancionado. Pero mis compañeros, y los propios jugadores del Almazán dijeron que habían jugado su mejor encuentro. Claro que en aquel partido teníamos muchas bajas.

— Pues la verdad, hoy, en La Albuera, nada de nada.

— Es un equipo como la mayoría de los que están en este grupo, con las excepciones del Valladolid o el Palencia. Se lucha, pero nada más.

— ¿Cómo es posible que vuestro equipo falle tanto en ataque?

— Es normal que suceda en un equipo que sólo tiene dos delanteros, y sin menospreciar a Aparicio, que está progresando mucho pero que considero que está verde para jugar en Tercera División, es sólo Carlos quien ocupa un lugar en la delantera. Con ello, quien tiene que marcar los goles es la gente del centro del campo. Es cierto que nos falta un hombre gol.

— ¿Crees que tu temporada particular está a la altura de lo que esperabas?

— No puedo estar satisfecho porque considero que puedo jugar mucho más. El jugar todos los domingos, compensa. Pero sé que puedo llegar más lejos en mi juego.



ANTONIO

— Los técnicos hablan muy bien de ti.

— A todos nos gusta que nos reconozcan posibles méritos. No es malo que digan esas cosas de mí.

— ¿Comprendes que los aficionados de Segovia no acudan a presenciar los partidos en La Albuera?

— Esta es la pescadilla que se muerde la cola. Si queremos tener un equipo en Segunda División, los aficionados no pueden pedir que lo hagan sólo los directivos o los jugadores. Hemos de apoyar todos.

J.M.ª

FUTBOL.—Tercera División. Grupo VIII

## 3-1: Derrota del Whisky DyC en La Bañeza en un mal partido

**LA BAÑEZA:** Nazario; Miguel, Robles, Manolo, Carlos, Roberto, Javi, Guti, Juan Manuel, Raúl, Rubio. Cambios: Amador y Campor por Rubio y Juan Manuel.

**WHISKY DYC:** Miguel Angel; Verdugo, Rubén, Alberto, Juanfra, Lis, Tomás, Senovilla, Pascual, Gene, Benito, Cambios: Quique y Chema por Lis y Gene.

**ARBITRO:** Montero Alvarez, bien en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla a Carlos y Roberto por La Bañeza y Juanfra por el Whisky DyC.

### GOLES

0-1. Minuto 15. Cesión de Carlos sobre Nazario, se interpone Pascual quien dribla al meta local y envía a la red.

1-1. Minuto 35. Roberto saca una falta sobre Miguel y sobre la marcha empalma raso y cruzado.

2-1. Minuto 56. Córner que saca Javi, toca Miguel de cabeza hacia atrás y Raúl empalma un tiro raso que bate a Miguel Angel.

3-1. Minuto 86. Jugada personal de Juan Manuel que se interna hacia el palo de la meta de Miguel Angel, cede hacia atrás y Raúl libre de marca envía a la red.

A pesar de adelantarse el Whisky DyC en el marcador acabó sucumbiendo ante La Bañeza que excepto los primeros 15 minutos se vio totalmente presionado en su área, sin más opción que defenderse como pudo, librándose de una auténtica goleada por la falta de puntería del conjunto local.

Mal comenzaron las cosas para La Bañeza que a los 15 minutos encajaba un gol en error garrafal del defensa Carlos que se confió en exceso y dejó la pelota a pies de Pascual para que batiera cómoda-

mente a Nazario. Pero a partir de aquí La Bañeza se lanzó a un ataque presionante en todo el campo, no dejando respirar a los segovianos que se ahogaban ante el empuje de los locales. Pero el gol no llegaba y la incertidumbre se apoderaba de jugadores y aficionados, lo que hacía que jugadas clarísimas de gol se fallaran de forma incomprensible cuando lo más fácil era el marcar. Y tanto fue el cántaro a la fuente que se tuvo que romper aunque tuviera que ser un defensa el que pusiera el gol en el marcador e igualara el resultado con el que se iría al descanso.

En la segunda parte La Bañeza salió decidida a resolver el encuentro y fue creando jugadas de gol que la necesidad agobiante del triunfo les hacía errar cuando tenían todos los pronunciamientos a su favor. Pero el gol de Raúl que pone por delante a los bañezanos cae como un jarro de agua sobre los jugadores visitantes que a partir de aquí no son capaces de salir de su área y por consiguiente de crear ocasiones de gol. Este ha sido quizás el mejor encuentro que ha disputado La Bañeza en lo que va de segunda vuelta y sólo el nerviosismo, la precipitación y esa necesidad imperiosa de vencer le hicieron fallar goles cantados.

Decepcionó el conjunto segoviano que aunque puso ardor y no dejó de luchar en los 90 minutos no demostró calidad alguna aunque sí cierta dureza en su juego, por lo que su posición en la tabla sea quizás fruto de mejores tardes, pues repetimos, nada demostró en La Llanera donde La Bañeza le dominó de principio a fin sin darle opción alguna.

Lo cierto es que fue un partido extraño, y donde el Whisky DyC se adelantó en el marcador de manera

sorpresiva, para, más tarde, no saber consolidar su ventaja, encerrándose en su parcela defensiva, y dejando total libertad de movimientos al conjunto leonés, que jugó a sus anchas tras la consecución del tanto de Pascual. Además, hay que mencionar que el tanto del DyC fue producto de un error infantil entre Nazario y un defensor, perfectamente aprovechado por Pascual que llevó la sorpresa y la incertidumbre a los graderíos. Pero pronto se vio, tras este susto inicial, que el conjunto segoviano no contaba con la suficiente entidad y entereza para hacer bueno el 0-1 en el cerca de hora y cuarto que quedaba por disputarse.

De esta manera, y tras un pequeño bache de los locales tras encajar este gol, pronto recobraron el dominio del campo, a lo que se unió un replegamiento de los segovianos y llevó a que el partido entrara en una fase de total dominio de los dueños del terreno de juego ante un DyC que decepcionó, sobre todo en la segunda parte, en la que entró con un honroso empate a un tanto, pero que tras encajar el 2-1, en el minuto once de la reanudación, no supo qué

hacer ya que se había jugado todo a la carta de defender su solitario gol, careciendo de hombres con la suficiente capacidad de reacción para confiar en que el partido podría recobrar la intensidad tras el 2-1.

Pero a pesar de que la diferencia era mínima no se temió nunca por el restablecimiento de la igualdad, ya que los del DyC apenas salieron de su parcela defensiva y Nazario, en

este segundo tiempo, como antes lo fue en la primera, tuvo que conformarse con la faceta de mero espectador.

Ya, en los minutos finales del partido, cuando corría el minuto 86, Juan Manuel establece el definitivo 3-1 que da un resultado válido a la mejor disposición de los locales que fueron el único equipo sobre el terreno de juego.--MENCHETA.

### ATLETISMO

Campeonato Nacional de Veteranos

## Agustín Fernández, campeón autonómico y subcampeón de España

En el paseo del Espolón, en Burgos, tuvo lugar ayer domingo la celebración del Campeonato de España de ruta, sobre la distancia de 20 kms., para atletas veteranos. La prueba también tenía la condición de ser válida para el Campeonato Autonómico, de Castilla y León.

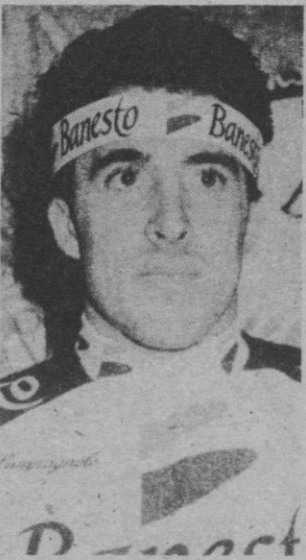
De nuevo hubo éxito segoviano. Porque Agustín Fernández, por el que da la impresión de que los años no pasan, consiguió proclamarse campeón autonómico, dentro de la categoría "C" y subcampeón de España. Hizo el recorrido en 1 hora y 7 minutos, veinte segundos más que el crono del vencedor.

En quinto lugar se clasificó el también segoviano Frutos López. Tanto Agustín como este último, pertenecen al equipo Rodper. En el 28, se clasificó el atleta del Blume Angel Fralle.

J. M.ª

### CICLISMO

## UN BUEN DETALLE



Eran las 9,45 de la noche del pasado sábado, Antonio García Rivilla, compañero y amigo, y quien esto escribe, nos encontrábamos en la Plaza Mayor. Al pronto se para un coche a nuestro lado. De él baja Pedro Delgado. "Os he visto y sólo quería decir que he ganado en Navarra hoy". La verdad es que el detalle nos gustó y se lo agradecemos, porque si bien pudiera dar la impresión de que las grandes figuras del deporte, se alejan de estas pequeñas cosas, Pedro, en cuanto tiene ocasión, demuestra con nosotros todo lo contrario.

En los escasos momentos que hablamos con él, nos

comentó que aún no estaba recuperado de un fuerte catarro. "Voy a la farmacia para ver si en estos días que no tengo que correr, puedo curarme". En torno a la prueba disputada, XXII Trofeo Foral de Navarra, nos dijo que se había encontrado muy bien y que había atacado en el último puerto, el de Urbasa (cuatro tenía la prueba en un total de 196 kms. de recorrido), y que al final pudo lograr lo que ya es su segunda victoria en la presente temporada, ya que, recuerden, también venció en una de las etapas de la Semana Catalana. Pedro, ya había ganado esta misma prueba en 1988. "También ha corrido Pedro Luis García, pero se ha retirado. La prueba era bastante dura".

Le comentamos la noticia de la posible "fatiga aguda", que se dice sufre Lemond, "no creo que sea cierto. Lo que pasa que Lemond es muy listo y se reserva para correr donde él cree oportuno".

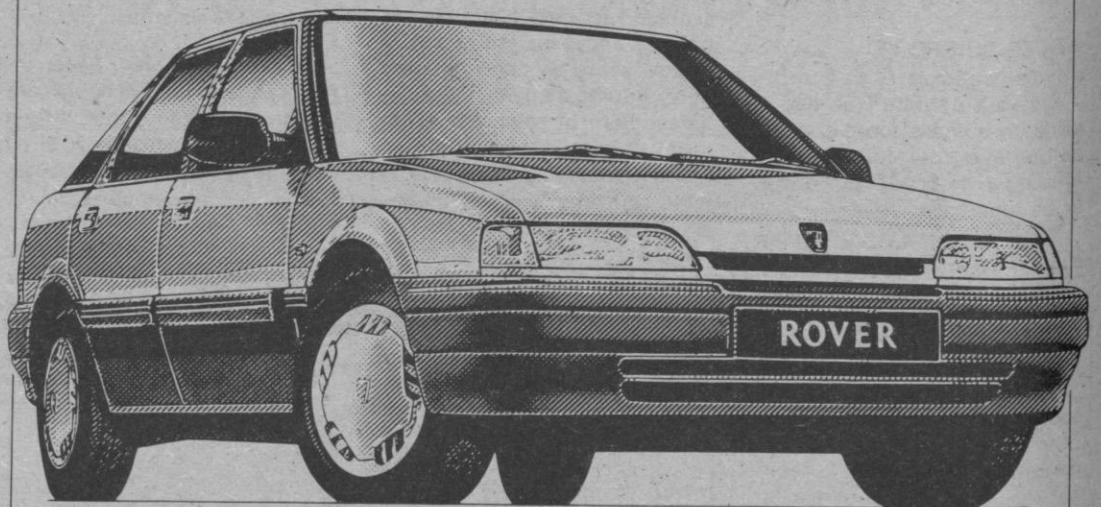
No hubo tiempo para ampliar el diálogo. Pedro, que había concluido la prueba en Pamplona a las cinco de la tarde, viajó hasta Segovia para descansar. Por todo ello, por su deferencia hacia nosotros, hemos de agradecer el detalle, como recibió nuestra enhorabuena por su victoria.

J. M.ª

## NUEVA SERIE ROVER 200

# 16 VALVULAS

### INYECCION ELECTRONICA



Versiones 1.4 y 1.6, 16 válvulas.

Desde 1.695.000 ptas.\*

**Equipamiento:** Dirección asistida. Espejos retrovisores eléctricos y térmicos. Elevalunas eléctricos, delanteros y traseros. Madera de nogal en puertas y salpicadero. Cinturones de seguridad traseros. Volante regulable en altura. Apertura del maletero y tapa del depósito desde el interior. Cierre centralizado.

ROVER  
CREDIT

\*Precio final recomendado (I.V.A. y transporte incluido)

ROVER

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



# NUEVA SEAT TERRA DIESEL

Llega la última tecnología diesel europea:  
Nueva SEAT TERRA Diesel.

- Con un nuevo motor de 1.300 c.c..
- Nueva caja de cambios de cinco velocidades.
- Servofreno.
- Suspensión BTN.
- Amplio espacio de carga.
- Nuevo equipamiento interior.
- Confort de turismo.
- Mínimo consumo.

La Nueva SEAT TERRA Diesel es la furgoneta diesel más avanzada con el precio más sorprendente del mercado:

**DESDE SOLO 1.026.000 PTAS.**

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).

Además, LISEAT le ofrece un **10% de descuento** y todas las ventajas del leasing: sin entrada, cuotas mínimas y desgravables de sus impuestos.

**SEAT. EN LOS 90, MAS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Concierte hoy mismo una visita.

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

BALONCESTO.—Primera femenina

# 86-78: Ganó Caja Segovia jugando un buen encuentro

## Olja y Belén, las más destacadas del conjunto local

En la cancha del Teodosio, con sus gradas al completo de espectadores, en una de las mejores entradas de la temporada, Caja Segovia consiguió una buena victoria en el último encuentro de Liga 89/90.

**MARCADOR**

CAJA SEGOVIA, 86 —46—  
PRYCA MANRESA, 78 —39—

CAJA SEGOVIA: 27 canastas de 43 intentos; 21 de 24 tiros libres, cuatro triples de 13 lanzamientos; 21 rebotes, tres en ataque, 11 balones perdidos y seis recuperados, seis asisten-

58-46; m. 30, 60-57; m. 35, 75-66, m. 40, 86-78.

**UN ENCUENTRO PARA GANAR**

El entrenador del Manresa, Jordi Romeu, había dejado en el banquillo a Lydia Jhonson, apartándola del equipo inicial. Seguro que quería ver cómo evolucionaba el equipo segoviano. Pronto comprendió que aquello no podía seguir así, ya que su equipo perdía, cuando se habían jugado sólo tres minutos y medio, por una diferencia de 14-0, lo que hizo que hiciera el cambio de forma inmediata, in-

que propiciaba, con ello, que el equipo catalán, tomara iniciativa en el contraataque.

Malú, que hasta ese momento había jugado el balón con acierto, se empezó a ver presionada por Eva Puntí, y dado que las ayudas que recibía de sus compañeras no eran muchas, se veía obligada a parar el juego de ataque. 32-28, era la diferencia cuando quedaban 5'41", fue el marcador más próximo que tuvieron las jugadoras del Manresa en este primer periodo.

**EL SABER ESTAR**

Con muchas más alternativas en el juego iba a transcurrir la segunda parte, en la que Olja y Belén, por el equipo local, fueron las protagonistas, mientras que M.ª José Castro, excelente todo el partido, dejó constancia de su innegable acierto en este periodo, en el que logró 14 puntos, de ellos dos triples, y se erigió en la mejor jugadora de su equipo.

Las diferencias fueron disminuyendo, pero en ningún momento del partido dio la impresión de que Caja Segovia pudiera tener problemas para ganar. Había, eso sí, el interés por conseguir esa diferencia de nueve puntos, que se pudieron lograr hasta con cierta facilidad, si se mantiene el buen juego de los minutos iniciales. Porque las alternativas —repetimos, siempre favorables a Caja Segovia—, lo eran más debido a fallos defensivos locales que a los méritos del juego del Manresa.

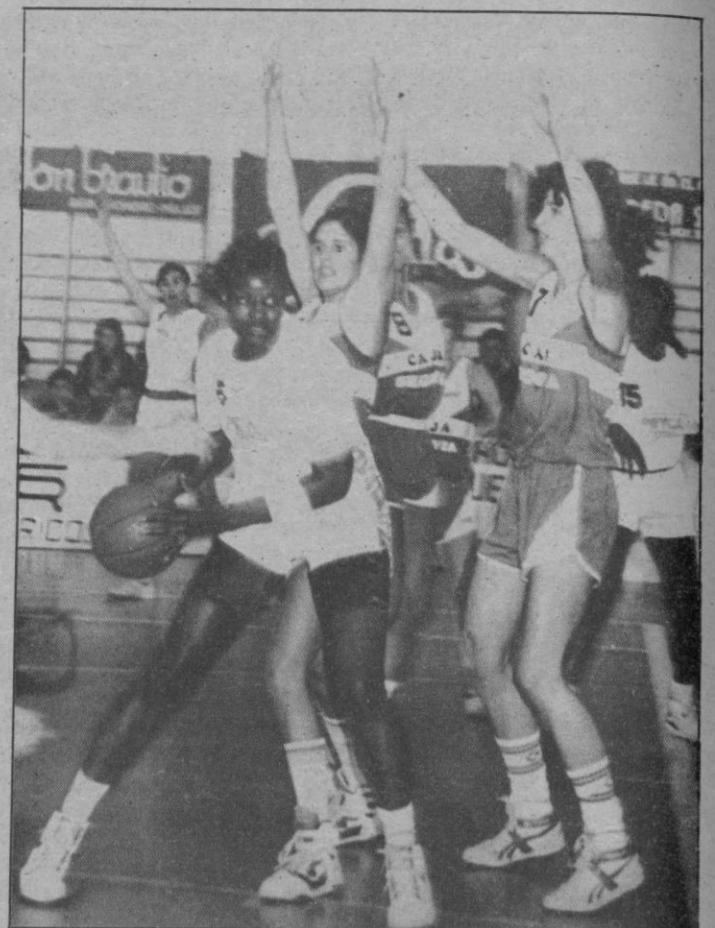
A 7'50", la ventaja era de diez puntos, pese a que Olja, falló mucho en los lanzamientos triples, cuestión que suplió a lo largo de todo el partido, entrando muy bien en la zona y jugando con una fuerza que no vimos en otros encuentros en Teodosio.

Pero sucedía que en los periodos en que el equipo local no conseguía jugar bien, tampoco sacaba provecho Manresa y de ahí que los problemas del marcador no lo fueran tanto.

En el último minuto de juego se entra con un parcial de 81-76. Hay una pérdida de balón por parte de cada equipo, a nueve segundos del final, con siete puntos de ventaja para las locales, hay personal sobre Olja, Esta no había fallado más que un tiro libre en todo el partido. Marcando los dos se conseguía la meta de los nueve puntos. Falla el primer lanzamiento y consigue el segundo. Se iguala con ello el marcador de Manresa en la primera vuelta y se logra ganar el partido, que era lo interesante.

Nada que objetar a la victoria local, en la que las seis jugadoras estuvieron en cancha, acertaron a desarrollar con acierto su labor. El equipo ha mejorado mucho y si la Liga tuviera continuidad, seguramente Caja Segovia tendría ahora muchas aspiraciones para encontrarse entre los cuatro primeros del grupo. Si las cosas siguen así, hay que esperar un buen papel en la Copa de la Asociación.

J.M.ª



ANTONIO

### ZAGA: «No sé si jugaré en Francia, España o Italia»

Con la victoria de Caja Segovia, la alegría era contagiosa en el banquillo segoviano. Esperamos que Zaga se recuperara del esfuerzo y posteriormente dialogamos con la yugoslava.

— ¿Hoy habéis jugado con más tranquilidad que otros encuentros?

— Salimos con muchas ganas para conseguir la victoria, ya que pretendíamos mejorar con ella nuestra clasificación. Creo que lo conseguimos, no solamente por el triunfo, sino también por el juego que hemos realizado.

— El equipo, en este final de liga, ha jugado mejor, ¿a qué se debe ello?

— No sé qué explicación se puede dar. Yo no la tengo. Porque sí se ha demostrado que tenemos un buen equipo y que muchos encuentros, y de ahí está la igualdad, los hemos perdido por un solo punto. No teníamos que haber pasado tantas dificultades.

— No estás contenta, entonces, con la clasificación final.

— De ninguna manera. Teníamos que haber conseguido tres o cuatro puestos más. Personalmente he ido evolucionando a mejor, porque no tenía la misma forma física cuando llegué que la que tengo ahora. Si bien creo que podía haber trabajado más en defensa.

— Zaga va a continuar jugando en España o volverá a Yugoslavia.

— Casi seguro que no vuelvo a Yugoslavia, pero no sé en qué lugar estaré jugando. Puedo estar en España, Francia, o Italia. Cuando termine la competición de Copa, será ocasión de decidir dónde voy a jugar.

— ¿Qué equipo ha sido mejor para ti de la liga española?

— Dorna, de Valencia y Masnou, para mí fueron los mejores.

— ¿Cómo ha sido tu estancia en Segovia?

— Sobre todo ha sido muy buena para mi hijo, que llegó aquí con ocho meses y ahora es un grandote. Es una ciudad muy tranquila y excelente para el niño.

### LYDIA JHONSON: «Nos hemos encontrado con un equipo muy fuerte»

La jugadora americana de Manresa, lleva tres temporadas jugando en España, pese a ello su español es muy limitado. Conseguimos a través de intérprete, establecer el diálogo.

— ¿Cómo ha sido la temporada para ti?

— Buena. Pero pensábamos ganar en Segovia hoy y no lo conseguimos. Nos encontramos con un equipo muy fuerte, porque las dos jugadoras yugoslavas son muy buenas, con un tiro sensacional.

— ¿Cómo definirías a tu actual equipo?

— Como un conjunto muy joven con gran futuro en el baloncesto femenino español.

— ¿Vas a seguir jugando en Manresa?

— Depende del ofrecimiento que me haga el presidente del club.

— La liga, ¿ha sido diferente a otras?

— Cada temporada que yo he estado aquí ha ido evolucionando. Se juega mucho mejor.

**JORDI ROMEU, ENTRENADOR DE MANRESA**

— ¿Qué resumen se puede hacer de la Liga?

— Ha sido tan larga como tediosa. La emoción sólo ha existido en las cuatro primeras jornadas. A partir de ahí ya no tenía interés. Se sabía quiénes jugarían por el título, quiénes iban a descender y quiénes jugarían para nada. Ello quita ganas e ilusión a todos. Como positivo hay que añadir que han salido muchas nuevas jugadoras jóvenes en esta liga. Para el año que viene hay que cambiar el sistema de competición.

— Seguir con Banco Exterior, ¿va a ser perjudicial?

— Lo que habría que preguntarse es si merece la pena hacer un equipo a cuatro años vista. Esto sólo se hacía en los países del Este, y eso, ya se ha demostrado, está un tanto trasnochado. Yo no veo ningún tipo de justificación moral para que se mantenga ese equipo.

J.M.ª



ANTONIO

cias y cuatro tapones, 16 personales, sin eliminadas.

JUGARON: Zaga 16, Olja 33, Belén Serrano 24, Malú 7, Nines González 2, cinco inicial y Concha Casado 4.

MANRESA: 25 canastas de 48 intentos, 16 de 20 tiros libres, 4 triples de 12 lanzamientos, 30 rebotes, 8 en ataque; 12 balones perdidos y cinco recuperados, 3 asistencia y un tapón. 21 personales, eliminada Mónica Calzada, m. 40.

JUGARON: Castro 27, Calzada 11, Krawford 17, Soteras, Morros, cinco inicial, Jhonson 18, Villa 2, Puntí 3, Ridruejo.

ARBITROS: Rodríguez Bladón y González Ruiz.

MARCADOR CADA CINCO MINUTOS: m. 5, 14-4; m. 10, 26-19; m. 15., 34-31; m. 20, 46-39; segunda parte, m. 25,

tentando cortar así la gran serie de aciertos que el equipo segoviano tenía en ataque. Los primeros cuatro minutos de partido los pasó el Manresa sin conseguir una sola canasta.

Pero la concentración con que el equipo local jugó los primeros minutos de encuentro, no fue posible mantenerla de forma constante, por lo que la mejor labor de ataque de Manresa, donde Jhonson era la dueña del rebote, consiguió ir acortando diferencias, y cuando al primer periodo le restaban poco más de nueve minutos el marcador señalaba un parcial de 26-21, siempre en ventaja para las locales. La amplia diferencia inicial había sido rebajada a la mitad. La causa había que buscarla en la precipitación porque se pasaba el balón en ataque, lo

**CLASIFICACION**

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Banco Exterior	28	25	3	2.232	1.829	53
El Masnou	28	23	5	2.319	1.976	51
Tintoretto	28	21	7	2.258	1.930	49
Dorna Godella	28	21	7	2.188	2.012	49
Banco Zaragozano	28	17	11	2.129	2.030	45
Donostia	28	13	15	2.066	2.259	41
Kerrygold	28	12	16	1.874	2.008	40
Manresa	28	11	17	2.024	2.091	39
Caja Segovia	28	11	17	2.047	2.122	39
Xuncas	28	11	17	2.083	2.179	39
Cepsa Tenerife	28	11	17	1.914	2.127	39
Canoe	28	10	18	2.089	2.124	38
Caixa Tarragona	28	10	18	2.106	2.134	38
Juven	28	9	19	1.915	2.186	37
Navarra	28	5	23	1.863	2.163	33

En Magariños, con resultado injusto:

# 1-0: Partidazo de Caja Segovia ante Interuiu Lloyds

Jesús, portero de Interuiu, la «estrella» del choque

Se disputó el pasado domingo el partido correspondiente a la segunda jornada de los play off por el título, que enfrentaba a los conjuntos de Interuiu Lloyds y Caja Segovia.

**RESULTADO**

**INTERUIU LLOYDS, 1**  
(Agustín)  
**CAJA SEGOVIA, 0**

**EQUIPOS**

**INTERUIU LLOYDS:** Jesús (4); Hilario (1), Carosini (1), Agustín (1) y Julián (2). También jugaron Alvaro (-), Caco (1) y De la Torre (-).

**CAJA SEGOVIA:** David (3); Erison (2), Carlos (3), Jorge (2) y Nacho (2). También jugaron Trigueros (2) y Luis (3).

Arbitraron el encuentro los señores Gibanell y Andreu. Quizá «miraran con lupa» algunas acciones de los locales, pero supieron estar en su sitio en cada momento del partido, sin influir para nada en el marcador final. Señalaron 18 técnicas a Interuiu y 10 a Caja Segovia. Descalificaron por cinco faltas a Carosini a 5'41" y a Agustín a 3'47". Mostraron tarjeta amarilla a Alvaro.

**INCIDENCIAS**

Casi lleno en el polideportivo Margariños, con nutrida presencia de segovianos que animaron constantemente a su equipo a la vez que se ensañaban con su «amigo» Hilario. A 57 segundos para el final del partido se produjo un apagón que duró cinco minutos.

**GOL**

1-0, minuto 4, primera parte. Fallo de Erison en la entrega. Recoge el balón Agustín, que hace muy bien la pared con Julián y consigue batir a David.

**LA SUERTE DEL CAMPEON**

Comenzó la primera parte con unas defensas que se asentaron muy deprisa, impidiendo los elaborados ataques de uno y otro conjunto, aunque fue Interuiu el que salió con más ganas, poniendo en aprietos a David, que se mostró muy seguro durante todo el choque. Caja Segovia no lograba salir de la presión con claridad y en uno de los contados errores de Erison, Agustín conseguía inaugurar el marcador. Este gol desarbó un poco a los visitantes, y sólo Carlos llevaba peligro a la meta local, donde empezaba a brillar con luz propia la figura de un hombre, Jesús, que fue el auténtico héroe del partido. Caja Segovia poco a poco fue llegando con más peligro al área de Interuiu, y los árbitros tuvieron que ponerse rigurosos con los jugadores locales, que muchas veces tuvieron que cortar sin contemplaciones las peligrosas internadas de Carlos o de Luis. Así, en el minuto diez de partido, Interuiu ya había rebasado el cupo de las cinco faltas, y Carosini y Agustín se veían con cuatro cada uno, con lo que las cosas empezaban a ponerse de mal color para los pupilos de Manolo Saorín, que se veía obligado a realizar sus primeros cambios ante de finalizar la primera parte, que terminó con dominio casi completo de los segovianos.

**OTRA VEZ EL PORTERO**

La segunda parte comenzó con la misma tónica con la que acabó la primera, es decir, presión del Caja Segovia, consiguiendo que David no fuera más que un mero espectador, y constantes intentos de salir al contragolpe por parte de Interuiu, que morían a los pies del cierre de los visitantes, que proseguían con su constante presión. Tanto fue el agobio, que Saorín se vio obligado a pedir tiempo muerto cuando apenas sí habían transcurrido 8 minutos de la segunda mitad. Parecía increíble,

pero los jugadores de Caja Segovia, a base de derrochar coraje, fuerza y ganas estaban consiguiendo que Interuiu se encerrara prácticamente en su área y no hiciera otra cosa más que achicar balones, esperando que la velocidad de Julián o la habilidad de Agustín pudieran sentenciar el encuentro, cosa que no sucedió porque Caja Segovia cuidaba su retaguardia con acierto, y contraatacaba con más peligro todavía. Pero surgió la figura de un portero, Jesús, que lo detuvo prácticamente todo, desde tiros lejanos de Carlos y Trigueros hasta los ajustadísimos disparos de Nacho y Luis, que, estamos seguros, con otro portero hubieran marcado al menos un par de goles cada uno. Pero Jesús no «estaba por la labor» y justificaba plenamente la condición de ser uno de los porteros menos goleados de la División de Honor. Pero los jugadores visitantes no desesperaron y siguieron buscando con el mismo afán el gol del empate, gol que se les negó en repetidas ocasiones hasta el punto de que Erison, el jugador que mejor lanza las faltas en el conjunto segoviano, en una sin barrera al borde del área no pudo batir a Jesús, que de esta forma rubricó su fenomenal partido.

En resumen, un partido en el que a nuestro entender Interuiu no mereció la victoria, y, si me apuran, ni el empate, pues todos los méritos los hizo Caja Segovia, que desde que comenzó la segunda fase no ha merecido perder ninguno de los dos encuentros que ha disputado.

Mesa

## FUTBOL Viaje a Valencia para presenciar la final de la Copa del Rey

La Peña de fútbol «Amigos del Real Madrid» ha organizado un viaje a Valencia para presenciar la final de la Copa del Rey de fútbol, que se disputará el próximo jueves, día 5 de abril; entre el Real Madrid y el Barcelona.

Los interesados pueden hacer sus reservas en el domicilio de la peña, c/ Almira, 29. Telf.: 431299 y en el bar-churrería San Lorenzo. Telf.: 437984.

Salida el día 5, a las 7,30 horas, de la plaza del Azoguejo.

## MANOLO SAORIN: «Lo hemos pasado muy mal frente a Caja Segovia»



ANTONIO

Con la emoción lógica de un encuentro que tiene un marcador tan ajustado, concluyó el partido jugado en el polideportivo Antonio Magariños, de Madrid, entre Interuiu y Caja Segovia.

Al final de este choque dialoga-

mos con Manolo Saorín, entrenador del conjunto madrileño.

— ¿Lo ha pasado mal en el banquillo?

— Bastante mal. Ha sido un encuentro vibrante y de gran emoción. Sabía que Caja Segovia no lo iba a poner difícil, más aún habiendo perdido el domingo anterior en su casa, pero no pensé que pudiera ponernos tan difícil el partido. Muy pronto nos hemos cargado de técnicas, lo que me preocupó en exceso, al ver que Carosini y Agustín, tenían cuatro técnicas cada uno en la primera mitad.

— Victoria, pues, importante.

— Sin duda, porque hemos conseguido también que Caja Segovia, un equipo muy difícil, esté ahora a cuatro puntos de nosotros.

— ¿Qué opinión le merece la nueva fórmula de la competición?

— Ha sido todo un acierto, porque el espectáculo está garantizado. Ningún equipo va a jugar buscando el empate. Aquí todos buscamos el gol, lo que, lógicamente, está favoreciendo el espectáculo.

— ¿Es el grupo par más fuerte que el impar?

— Sin duda y lo malo de esto es que de los cuatro equipos del grupo par, sólo podrán pasar dos a la final.

## DAVID SOTO: «Hemos tenido acorralado a un equipo como Interuiu»



ANTONIO

a contar con otra ocasión similar de tener contra las cuerdas a Interuiu. La mala suerte nuestra ha sido total. Hasta Erison, que no falla nunca, hoy no ha conseguido marcar con una falta al borde del área. También hay que destacar a Jesús, el portero de Interuiu. Ha estado totalmente acertado.

— Tu opinión sobre los árbitros.

— Han comenzado bien, pero como ocurre siempre con los equipos grandes, han terminado barriendo para casa.

— ¿Qué tiene que ver tu actuación de hoy con la del partido anterior frente a Redislogar?

— Aquel partido fue muy diferente para mí al de hoy. Mi mentalización entonces no era la misma con que salí a jugar frente a Interuiu. De ahí que las cosas hayan salido muy bien.

— ¿Cómo ves esta fase final para tu equipo?

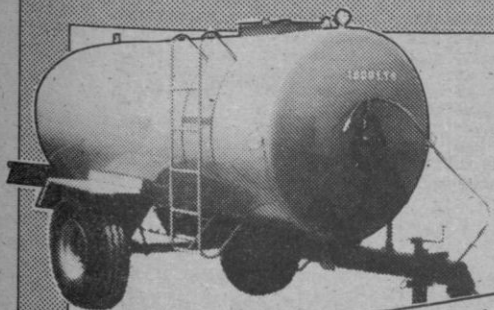
— En lo que ha sido la temporada, hemos ido de menos a más. Vamos a seguir luchando, eso es seguro. Yo me encuentro bien y seguiré jugando hasta que el entrenador lo considere oportuno.

Mesa

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Redislogar .....	2	2	0	0	8	5	4
Interuiu .....	2	2	0	0	5	2	4
Sumarsa .....	2	1	1	0	9	7	3
Barcelona .....	2	0	1	1	4	6	1
Caja Segovia .....	2	0	0	2	4	6	0
Algón .....	2	0	0	2	6	10	0

## CISTERNAS AGRICOLAS PARA LIQUIDOS



**MODELOS HOMOLOGADOS**

- |                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| <b>CAPACIDAD</b> | <b>CARACTERISTICAS</b>    |
| 1.000 litros     | • Freno de palanca manual |
| 2.000 litros     | • Freno hidráulico        |
| 3.000 litros     | • Peón de husillo         |
| 4.000 litros     | • Luces reglamentarias    |
|                  | • Medidor de liquido      |

Ideal para el transporte de líquidos.

Ctra. Tamariz s/n  
MEDINA DE RIOSECO (Valladolid)  
Tel. 983 / 70 09 25



## CARRERAS DE CABALLOS

Se había celebrado la primera carrera de la tarde —Premio Terboch— y el triunfo de CADAQUES daba la razón a los aficionados que en las taquillas de apuestas, y en mayoría absoluta, se decidieron jugar por el número 3 a ganador. Pero después, sorpresa seguida de sorpresas. Y para justificar el precinto, suficiente será con decir que de 40 medios informativos correspondientes a los servicios de prensa y radio, este es el resumen de aciertos en sus pronósticos: Sólo para uno de estos medios mereció AQUERONTE ser elegido como ganador de la segunda prueba; para tres, el triunfo de AGARIMOSO en el Nouvel An; para uno, la victoria de BESAYA en la cuarta carrera; para uno, el triunfo de CHASHING en el Premio Ming; y por ninguno se pronos-

ticó la victoria de SHERMAN en la prueba de Productos Nacionales que cerraba el cupo de carreras incluidas en la QH. Y con estos antecedentes que ofrecemos, lógico resultaba que al 90% del escrutinio todavía no hubiese aparecido ningún boleto con el pleno de aciertos, por lo que para el próximo domingo es posible que se cuente con un BOTE de más de cuatro millones de pesetas con destino, y a repartir, a los que alcancen el pleno en las seis carreras. Y para los que ayer domingo lograron acertar cinco ganadores, un posible premio de 223.000 pesetas, algo que pocos podían esperar.

Combinación ganadora en la QH, la formada por los números 3-6-7-13-7-12.

Enrique Garla

RESULTADOS

FUTBOL

PRIMERA DIVISION

Celta, 1; Tenerife, 0. Logroñés, 1; Real Sociedad, 0. At. Madrid, 2; R. Vallecana, 0. Sporting de Gijón, 0; Barcelona, 2. Valencia, 1; Mallorca, 0. Cádiz, 1; Castellón, 0. Málaga, 1; Oviedo, 0. Sevilla, 1; Osasuna, 1. Ath. de Bilbao, 2; Valladolid, 2. Zaragoza, 0; Real Madrid, 1.

SEGUNDA DIVISION

Eibar, 1; Bilbao Ath., 1. Salamanca, 1; Betis, 1. Elche, 2; Sestao, 1. Castilla, 1; Palamós, 1. R. Huelva, 0; Jerez, 1. Burgos, 0; Levante, 1. Figueras, 0; Murcia, 2. Español, 2; Dep. Coruña, 0. Sabadell, 2; Las Palmas, 1. R. Santander, 0; At. Madrileño, 1.

SEGUNDA DIVISION "B" GRUPO I

Cambados, 1; Pegaso, 0. Ferrol, 2; Alcalá, 1. Lalín, 1; Ponferradina, 1. Moscardó, 0; Getafe, 2. Avilés, 1; Lugo, 0. Langreo, 0; Sporting At., 1. Leganés, 0; Endesa, 1. Leonesa, 0; Pontevedra, 0. Avila, 2; Arosa, 0. Orense, 0; Toledo, 1.

GRUPO II

Aragón, 0; Barbastro, 0. Lérida, 1; Baracaldo, 0. Osasuna Promesas, 0; Basconia, 0. Durango, 3; Laredo, 2. Endesa Andorra, 0; Andorra, 1. Mirandés, 2; Fraga, 0. Numancia, 1; Calahorra, 2. Santurce, 3; Binéfar, 0. Teruel, 2; Mollerusa, 1. San Sebastián, 1; Lemona, 1.

GRUPO III

Córdoba, 2; Granada, 1. Ceuta, 1; Sevilla At., 1. Linense, 0; At. Marbella, 0. Maspalomas, 0; Jaén, 0. Badajoz, 2; Albaceta, 1. Sanluqueño, 0; Mérida, 0. Linares - Melilla, susp. Estepona, 0; At. Tomelloso, 1. Utrera, 3; Salud, 1. Marino, 1; Telde, 0.

GRUPO IV

Cartagena 1; Alcoyano, 1. Eldense, 4; Ibiza, 1. Manlleu, 1; Barcelona At., 3. Torrevieja, 3; Gerona, 1. Villarreal, 1; Alcira, 1. Atlético Baleares, 0; Gandía, 4. Mallorca, 0; Hércules, 0. Hospitalet, 1; Sp. Mahonés, 3. G. Tarragona, 0; Benidorm, 1. Olímpico, 1; Orihuela, 0.

En el bar, en el comercio, en la oficina... No arroje los papeles inservibles al suelo. AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO. Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas. ¡UTILICELAS! (Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

TERCERA DIVISION GRUPO III

Palencia, 4; At. Astorga, 0. Valladolid Prom., 3; Arandina, 1. Medinense, 3; Cultural León, 1. Segoviana, 0; Almazán, 0. Zamora, 1; Brivesca, 0. Herrera, 1; Rácing Lermoño, 2. Bembibre, 3; Benavente, 0. Endesa, 0; Salmantino, 3. Hullera, 1; B. San José, 1. La Bañeza, 3; Whisky DyC, 1.

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Veganzones, 1; Mozoncillo, 1. El Espinar, 1; Acueducto Glez. Maseda, 2. Sepúlveda, 3; G. Ayllonesa, 3. Valseca-Villacastín (no se disputó). G-5 Centro, 2; Navas de Oro, 1. Cantalejo, 3; Bernuy, 2. Cantimpalos, 2; La Granja, 1. Coca, 5; Bernardos, 5. Carbonero, 2; Arlequín, 2. Descansó; Sp. Riazano.

JUVENIL PREFERENTE

G. Segoviana, 2; Vadillos, 1. Dueñas, 4; Unami, 2. C. Diocesano, 1; Quintanar, 3.

BALONCESTO

PRIMERA FEMENINA Ultima jornada

Cepsa Tenerife, 73; Kerrygold, 52. Banco Exterior, 90; Tintoretto, 86. Seat Navarra, 77; Juven, 66. Donostia, 83; Caixa Tarragona, 79. Caja Postal Canoe, 75; El Masnou, 81. Dorna Godella, 78; Xuncas Lugo, 79. Caja Segovia, 86; Mánresa, 78. Descansó; Banco Zaragozano.

PRIMERA AUTONOMICA Fase final

Alerta Castilla, 85; Caja Segovia, 82.

JUVENIL AUTONOMICA

Colegio Leonés, 90; C.M. de Andrés, 47.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. and 20 rows of team statistics for the First Division.

SEGUNDA DIVISION

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, Ptos. and 20 rows of team statistics for the Second Division.

TERCERA DIVISION

GRUPO VIII

Table with 7 columns: J, G, E, P, F, C, P. and 20 rows of team statistics for the Third Division Group VIII.

La quiniela ganadora

- List of 15 teams and their status in the winning quiniela.

Pleno al 15: Eibar-Bilbao Athletic..... X

Finalizado el escrutinio, han aparecido nueve máximos acertantes de quince, a cuatro millones cada uno de ellos. Los 24 de catorce, a dos millones. Los 1.183 de trece, a 45.000 pesetas, y los 16.662 de doce, a 3.000. La recaudación de esta semana ha sido de 572.493.390 pesetas.

FINAL PROVINCIAL INFANTIL FEMENINA

Calvo Sotelo, 60; Jesuitinas, 56.

MASCULINA

Maristas, 98; Santa Eulalia, 64.

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR GRUPO PAR

Interviú, 1; Caja Segovia, 0. Sumarsa, 6; Algón, 4. Redislogar, 3; Barcelona, 1.

COPA ASOCIACION

Versalles, 7; Pub Zarcos, 0.

Adus Salamanca, 9; Cuéllar, 5. Universitario, 4; Nava Molduras, 3.

BALONMANO

SEGUNDA DIVISION

Aranda Torremilanos, 30; Caja Segovia, 20. Universitario - Nava, s.r.

LOTERIA NACIONAL advertisement for the March 31, 1990 draw. Includes a table of winning numbers and prizes, and a small table for the special prize.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### COMPRAS

SETAS, compro colmenillas, morchellas; cardo, edulis. 91/2626891.

### TRABAJO

NECESITO empleada de hogar, horario 8 a 15,30. Teléfonos 436469 ó 426520.

SE PRECISAN siete personas mayores 27 años para apertura oficina comercial. Altos beneficios. R. M. Srta. Alvarez. Teléfono (983) 474749.

POR APERTURA de delegación se precisan siete personas mayores de 27 años, responsables. R. M. Sr. Martín. Teléfono (983) 541770.

MADRID. Chica interna. 50.000, pagas extras. Seguro médico. 91/6395720.

SE NECESITA técnico de electrodomésticos para Cantabria, con experiencia. (942) 676054.

NECESITASE interna o externa para Segovia, 40-55 años, sueldo a convenir, fines de semana y vacaciones libres. Teléfono 91/6383974 (de 7 a 11 noche).

SE NECESITA dependiente de mostrador y pinche de cocina. Teléfono 434807. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA señora responsable conociendo obligaciones. Teléfono 427700.

NECESITASE interna o externa para Segovia, 40-55 años, sueldo a convenir, fines de semana y vacaciones libres. Teléfono 91/6383974 (de 7 a 11 noche).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429442.

SE NECESITA camarero. Teléfono 433618. Ref. 40/1/M021.

SE NECESITA personal joven con Formación Profesional para trabajar en Mozoncillo. Interesados enviar currículum vitae al Apartado de Correos 336 de Segovia.

INTERNA necesito para Madrid, casa agradable. 60.000 pesetas, seguros, pagas y vacaciones, fines semana libres o convenir. 91/5932532.

NECESITO asistente de 9 a 1 tarde. Teléfono 433109 (llamar desde 8 tarde).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 429442.

SE NECESITA chico con moto propia para reparto. Teléfono 431072. (Ref. 40/1/M-019).

SE NECESITA aprendiz-repartidor 16 años. Cervantes, 3, tienda.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 423847.

NECESITO chica para atender niños. Teléfono 437034.

MADRID, chica interna. 50.000, pagas extras. Seguro médico (91) 6395720.

SE NECESITA señorita planchadora. Razón: Lavantín. Plaza Santa Eulalia, 2. (40/1/M017).

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PROSALUD Segovia, S. Coop., asistencia de ancianos, enfermos y minusválidos. Teléfono 440144.

### PERDIDAS

ALIANZA, inscripción Gerardo 11-8-78. Teléfonos 429200, 425029.

### VEHICULOS

VENDO cosechadora Laberda en buen uso, modelo 132. Martín Muñoz de las Posadas. Llamar al (918) 311039.

VENDO Talbot Horizont Diesel, Peugeot 505 Diesel, Land Rover 109. Totalmente revisados. Agencia Citroën, Cerezo de Abajo. Teléfono 555011.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión cuatro ejes con tarjeta nacional servicio público. Teléfonos 560802-561149.

PEGASOS, basculantes 4 ejes y 2 ejes. Furgones carnet de 2.º, varios modelos. IVECO, guardamuebles. Todos seminuevos, preparado en nuestros talleres. Plataformas, TIR y basculantes nuevas y usadas. Financiados. HERCALSA, Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

FURGON isoterma C-15, otros Ivecos con frío y normales, seminuevos. IVECO, Ctra. San Rafael, Km. 92.

SE VENDE Ford Fiesta. Teléfonos 435301 (día), 437147 (noche).

VENDO Golf GTI-16 V., 2 puertas, rojo, llantas aleación, impecable, SG...-E. Teléfono 431612 (horas oficina).

### VENTAS

SE VENDE piso en C/ Gobernador Fernández Jiménez. 4 dormitorios y 2 plazas de garaje. Interesados llamar en horas de oficina al teléfono 436755.

EL ESPINAR, vendo edificio cuatro plantas, de siete viviendas, restaurar, 21.000.000. Teléfonos (91) 2473637 ó 2189982.

VENDO cuarenta jaulas para conejas y tolvas para 5.000 pollos, dos estufas serrín. Teléfono 591070.

VENDO batería para 1.500 gallinas y para 50 conejas, seminueva. Teléfono 506138.

VENDO leña todas medidas. Teléfono 923/222787, a domicilio.

SE VENDE leña de roble, 25-30 centímetros. Teléfonos 431513 y 566037.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Local perfecto, 226 metros, en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Locales en venta o alquiler, distintas superficies. Carretera Villacastín.

TOVAR: Traspasa local interesante. Nueva Segovia. 60 metros. Renta justa.

TOVAR: Piso carretera Villacastín, 4 dormitorios, superficie 140 metros. Oportunidad.

TOVAR: Piso junto Ambutorio, 3 dormitorios, totalmente reformado, gastos individuales.

TOVAR: Piso Muerte y Vida, 4 dormitorios, planta cuarta, doble garaje.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Traspasa tienda, Palazuelos Eresma, en funcionamiento. 60 metros.

TOVAR: Los mejores locales de José Zorrilla, de 200 a 500 metros. Traspasa o vende.

TOVAR: Alquiler local muy céntrico. 60 metros. Escultor Marinas. Renta interesante.

TOVAR. Vende piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, garaje, trastero. Gastos individuales.

TOVAR. Vende ático 2 dormitorios, garaje, trastero, Via Roma. Entrega en agosto.

TOVAR. Edificio El Salvador, pisos 3 y 4 dormitorios, totalmente exteriores.

TOVAR. Vende local 80 m², C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

TOVAR: Piso con comodidades, 3 dormitorios, garaje y trastero, en Via Roma.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

43.54.61 ☎ 43.59.50

EZEQUIEL GONZALEZ, 6



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

### HABITAT PROMOCIONES EXCLUSIVAS

## PLAZA DEL PEÑASCAL

8 últimas viviendas  
2 y 3 dormitorios,  
planta normal y dúplex

- Gran calidad de construcción
- Gastos individuales
- Compra garaje opcional
- Cantidades a cuenta avaladas

HABITAT: LA ALBUERA. 92 metros. 3 dormitorios. Planta quinta. 2 terrazas. Exterior.

HABITAT: TRAVESIA ESCUDEROS. 115 metros. 3 dormitorios. Seminuevo. Gastos individuales.

HABITAT: C/ RANCHO. 95 metros. 3 dormitorios. Inmejorable estado. Buen precio.

HABITAT: VIA ROMA. 115 metros. 3 dormitorios. Excelente calidad. Mejoras. Facilidades.

HABITAT: C/ ESPLIEGO. 112 metros. 3 dormitorios. En construcción. Garaje, trastero.

HABITAT: Junto C/ RANCHO. 95 metros. 3 dormitorios. Calefacción central. Terrazas.

HABITAT: SAN ALFONSO RODRIGUEZ. 102 metros. 3 dormitorios, Seminuevo. Cocina amueblada.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 148 m², 155 m². 3 dormitorios. Excelente rehabilitación. A estrenar.

HABITAT: C/ DAOIZ. 145 metros. 4 dormitorios. Muy luminoso. Perfecto estado. Oportunidad.

HABITAT: Junto PLAZA MAYOR. 125 metros. 3 dormitorios. Exterior. Rehabilitación. Unico.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



## EMPRESAS

### S.T.C., ADJUDICATARIA DEL NUEVO ENLACE POR CABLE SUBMARINO ENTRE ESPAÑA Y GRAN BRETAÑA

Un nuevo e importante enlace de telecomunicaciones submarinas entre el Reino Unido y España, será administrado por la División de Sistemas Submarinos de STC, a través de un contrato por valor de aproximadamente 40 millones de dólares, es decir, más de 4.400 millones de pesetas.

La terminación del enlace de fibra óptica de alta capacidad tiene una extensión de 840 Kms. (distancia a cubrir entre España y el Reino Unido) y, está previsto para principios de 1991, es decir, con bastante tiempo sobre la necesidad de las comunicaciones previstas para los Juegos Olímpicos a celebrar en Barcelona en 1992.

STC ganó el concurso internacional para la adjudicación del contrato para el suministro del enlace. Este será el cuarto enlace directo entre España y Gran Bretaña y el primero en utilizar fibras ópticas. (B-3).

### STC Y RADIOTRONICA CONSTITUYE UNA EMPRESA CONJUNTA EN ESPAÑA

STC, el segundo grupo más importante del sector electrónico en el Reino Unido, ha realizado una fuerte apuesta por el mercado de las Telecomunicaciones en España, al constituir una compañía conjunta con Radiotrónica, S. A., subsidiaria del Banco Español de Crédito y enmarcada dentro de su Grupo Industrial.

La nueva empresa Radiotrónica - STC, S. A. (RSTC, S. A.) es una compañía conjunta participada en un 50% por STC y 50% por el Grupo Industrial del Banco Español de Crédito, a través de Radiotrónica (25%) y de Agromán (25%) a través de su filial Agromán Inversiones, S. A.

El objetivo principal de la nueva compañía es la ingeniería y el suministro de equipos y sistemas de telecomunicaciones para satisfacer la creciente demanda de estos equipos de tecnologías avanzadas en España, que actualmente representa uno de los mercados europeos con crecimiento más rápido en las telecomunicaciones. (B-3).

## Turismo

### CHILE QUIERE ABRIRSE AL TURISMO

El nuevo director nacional de Turismo de Chile, Eugenio Yunis Ahués, señaló al asumir sus funciones, que el Gobierno del Presidente Aylwin aspira a que todas las familias chilenas puedan acceder al turismo. Para ello —explicó— el Estado tomará un rol activo en esta área, convirtiendo al turismo en un sector dinámico de la economía, tendiente a generar más divisas, crear fuentes de empleo y nuevas empresas, posibilitando un mejor nivel de vida de la población.

Yunis indicó que estas aspiraciones implicarán la ejecución de nuevas tareas, para lo cual piensa estudiar una readecuación de la estructura del Servicio Nacional de Turismo. Respecto a las actuales restricciones presupuestarias de SERNATUR, refirió que están solicitando la cooperación técnica y financiera de algunos gobiernos extranjeros para labores de promoción internacional de Chile. También dijo que esperan contar con el apoyo de empresas nacionales del sector, líneas aéreas y otras entidades relacionadas.

El director nacional de Turismo, tiene como primera prioridad efectuar una pronta y fuerte campaña de difusión internacional de los atractivos y servicios turísticos chilenos, así como una campaña internacional para atraer nuevas inversiones turísticas al país.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Las nuevas multas de Tráfico entrarán en vigor el miércoles

Madrid.— A las cero horas del miércoles, 4 de abril, entra en vigor la nueva ley de Bases sobre Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, cuyo texto articulado fue aprobado por decreto en Consejo de Ministros de 2 de marzo pasado.

La normativa regula un sistema de sanciones que agrava notablemente la cuantía de las multas, dentro de una escala que va desde 15.000 pesetas para las infracciones leves, 50.000 para las graves hasta 100.000 para las muy graves, sin contar con la posibilidad de retirada del carné por un plazo de tres meses. Asimismo, se fijan sanciones entre 15.000 y 250.000 pesetas para aquellas empresas o personas que, teniendo autorización para conceder permisos administrativos lo hagan de forma incorrecta.

La Ley de Bases da asimismo, amparo legal para la retirada de vehículos por la grúa y la realización de controles de alcoholemia.

## El Vaticano califica de «lobby de la muerte» a los científicos defensores de la eutanasia

Roma.— Una nueva polémica con el Vaticano ha estallado en Italia como consecuencia de la declaración realizada el pasado fin de semana por científicos italianos sobre la eutanasia. El Vaticano calificó a estos científicos como un «lobby de la muerte».

Sesenta científicos y abogados firmaron un documento el viernes, en el curso de una conferencia sobre bioética, en el que decían que las investigaciones científicas ponen de manifiesto que un embrión humano podría no ser considerado como un ser vivo hasta 14 días después de la concepción.

El documento, entre cuyos firmantes se encuentra el Premio Nobel de Medicina de 1986, Riba Levi Montalcini, también defiende el

derecho del individuo a decidir sobre la no prolongación del proceso de su muerte, especialmente si el sufrimiento no puede ser evitado.

El periódico semioficial del Vaticano «L'Osservatore Romano» denunció el documento porque apoya la eutanasia. En un editorial dice: «El derecho del individuo a decidir cómo y cuándo morir es una libertad que glorifica la destrucción de la humanidad. Tanto el aborto como la eutanasia son usos corruptos de la libertad».

El director del centro de bioética de la Universidad Católica de Roma comentó que la definición del embrión humano realizada por el grupo de científicos «no tiene base ni científica ni filosófica, ni moral ni racional».

## 42 personas muertas en la carretera durante el pasado fin de semana

Madrid.— Un total de 42 personas han perdido la vida en los 39 accidentes mortales registrados en las carreteras españolas desde las tres de la tarde del pasado viernes,

día 30, hasta las ocho de la tarde de ayer, según informaron fuentes de la Dirección General de Tráfico (DGT). En estos siniestros, 26 personas resultaron heridas graves y 15 heridas leves.

## El alcalde de Puerto Real no recibió al Príncipe de Asturias

Cádiz.— El alcalde de Puerto Real, José Antonio Barroso, de IU, no asistió el sábado por la noche a la puesta de quilla de la embarcación España 92, acto presidido por el Príncipe de Asturias, en la factoría

de astilleros españoles de esa localidad, según informa Europa Press.

Barroso tomó esta decisión en protesta «por la desconsideración» que se ha tenido con el municipio, ya que «sorprendentemente no

hemos sido informados de la presencia del Príncipe Felipe en nuestro municipio», según declaró al rotativo de la región, el «Diario de Cádiz».

José Antonio Barroso piensa que el Ayuntamiento «no ha sido mínimamente considerado por la Jefatura del Estado, que ha tenido muy poco detalle con una ciudad que le concedió la medalla de la Villa al Rey». Añadió asimismo que hoy elevará una protesta a la Casa Real.

## Románticos de toda España participan en un concurso de cartas de amor

Bilbao.— Románticos de toda España, en número superior a los trescientos, participan en un concurso de cartas de amor organizado en la localidad vizcaína de Sestao, y entre ellos un recluso que confiesa haber matado por tal motivo.

El concurso está organizado por el taller literario «La Pela», uno de cuyos miembros aseguró a Efe que es la primera vez en el mundo que se lleva a cabo una iniciativa de este tipo.

Los promotores del certamen han recibido diversas ayudas, entre ellas la del Ayuntamiento de Sestao, y, según consta en las bases —que se han solicitado hasta de Estados Unidos y Francia—, se reservan el derecho de publicación y exposición de las cartas, pero sin revelar la identidad de los autores.

Se han establecido tres premios, de 50.000 pesetas, y el galardón denominado «Buzón de amor» al hombre o mujer más romántico del Estado, así como dos accésits de 20.000 pesetas.

El éxito del certamen, cuyo plazo de admisión de originales concluye el próximo 15 de abril, hace pensar que las relaciones hombre-mujer mantienen su carga sentimental, a pesar del materialismo que impregna esta época; y, también, que la carta sigue siendo un medio útil para transmitir este tipo de sentimientos.

Los componentes del taller literario, jóvenes con afanes culturales y devotos de las tertulias, llevan días leyendo y seleccionando las cartas, que, «en general, relatan hechos adversos, hablan de soledades, tristezas y desencantos», reveló el citado portavoz.

La mayor parte de las cartas están manuscritas y hay algunas carentes de rigor literario e incluso con faltas de ortografía, «pero hay auténticas «joyas», como una, al parecer sincera, remitida por un preso de Carabanchel que afirma haber matado por amor», indicó la misma fuente.

«Cuando el sol no ha entrado todavía por los barrotes de mi celda, pienso en ti. Tres meses han pasado desde aquel día en que, ciego y obsesionado por mis celos, salí a la calle como un loco y atacué a aquel amigo tuyo», escribe el recluso en la misiva a la que ha tenido acceso Efe.— Efe

Pertencientes a asociaciones católicas

## Cinco mil personas se reunieron en Madrid para criticar la LOGSE

Madrid.— Cerca de 5.000 personas pertenecientes a distintas asociaciones católicas del país se reunieron ayer en el Palacio de Congresos de Madrid para analizar los distintos aspectos que se plantean con el proyecto de Ley de la Ordenación General del Sistema Educativo —LOGSE—, aprobado el pasado viernes por el Consejo de Ministros y que ha sido remitido al Parlamento para su próxima aprobación. Jesús Carrascosa, asesor de enseñanza de la Conferencia Episcopal, no descartó, durante el encuentro, la posibilidad de convocar movilizaciones para que se modifiquen algunos de los artículos que «amenazan a la libertad».

Los asistentes celebraron una misa oficiada por el obispo auxiliar de Madrid, Javier Martínez, primero en realizar un texto contra el proyecto de la LOGSE, que sería leído en algunas de las iglesias.

La jerarquía de la Iglesia rechaza el modelo de educación

por propiciar mayor valor al manejo de las técnicas que a cómo y qué se hace para aprender, ya que esta línea educativa «genera un tipo de hombre carente de valores fundamentales y sin sentido sobre sus responsabilidades». De acuerdo con la jerarquía eclesiástica la LOGSE es «una amenaza para la libertad».

Al acto asistió también Raúl Vázquez, miembro del Consejo General de la Educación Católica, quien pidió una mayor concienciación de la sociedad sobre la reforma educativa, porque «está en juego el futuro de la educación española de las próximas décadas».

Por su parte, el asesor de enseñanza de la Conferencia Episcopal, Jesús Carrascosa, tras anunciar que se llegarán a realizar movilizaciones si no se modifican algunos de los artículos, pidió un proceso «consensuado» por parte de todos, ya que «no se puede cambiar el sistema educativo cada diez años».

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**UNA EXPOSICION** del pintor vasco Fernando de América (Victoria, 1866-1956) ha inaugurado una nueva sala en Zaragoza ubicada en el popular barrio de «El Tubo», en el centro de la ciudad. El Banco Zaragozano, patrocinador de la galería, tiene previstas tres o cuatro exposiciones al año.

**EL ARCO DEL TRIUNFO**, situado en la entrada a Madrid por la carretera de La Coruña, se convertirá en una gran sala de exposiciones monográficas. Tras permanecer cincuenta años cerrado, este monumento abrirá sus puertas a todos los madrileños.

**VARIOS CENTENARES** de vecinos del barrio de Gracia se concentraron ayer frente al cuartel de la Travesera de Gracia, de Barcelona, para reclamar el terreno para equipamientos para el

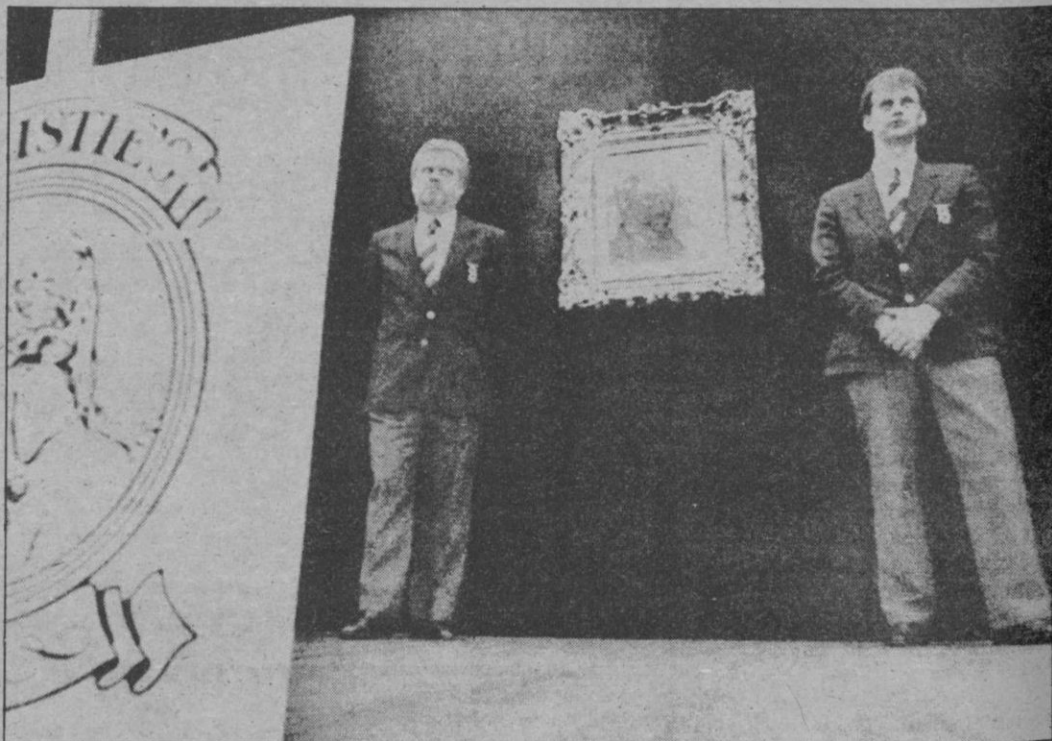
barrio de Gracia, bajo el lema «cuarteles fuera de la ciudad».

EXTRANJERO

**UN PROGRAMA** de la televisión británica reveló los nombres de los miembros del IRA que en 1974 fueron los supuestos responsables de un atentado en Birmingham, donde murieron 21 personas, y por el que están presos de por vida seis irlandeses aparentemente inocentes.

**LA ORGANIZACION** de defensa de los derechos humanos, Amnistía Internacional, abrió ayer oficialmente una oficina en Berlín Este, después que sus militantes estuvieran actuando en la RDA durante varios años en la clandestinidad.

**MEDIO AÑO DESPUES** de legalizarse el registro de parejas homosexuales, una de cada diez de las que se prometen fidelidad en el Ayuntamiento de Copenhague son del mismo sexo.



Dos vigilantes de seguridad de paisano flanquean un autorretrato de Van Gogh, pintado en 1888, durante su exposición en la casa de subastas Christie's, abierta ayer en Amsterdam. Se espera que la pintura alcance un valor entre 2.500 y 3.500 millones de pesetas cuando sea subastado, el próximo mes, en Nueva York. La presentación de esta obra coincide con dos grandes retrospectivas del pintor holandés, que se celebran en el Museo Nacional Van Gogh, de Amsterdam, y en el Museo Nacional Kröller Müller, de la ciudad de Otterlo, en conmemoración del centenario de su muerte, acucida el 29 de julio de 1890.



Ayer fue elegido presidente del PP

# José M.<sup>a</sup> Aznar presentó un decálogo de comportamiento futuro

Sevilla.— Ayer finalizó en Sevilla el X Congreso nacional del PP del que ha salido elegido presidente Aznar con el 97 por ciento de los votos, y donde Fraga se ha despedido claramente de sus seguidores a pesar del cargo de presidente fundador.

En su intervención última, Fraga contó que hace unos días Aznar le había entregado una carta sin fecha en la que le presentaba su dimisión como presidente; carta que Fraga rompió ante los casi cinco mil compromisarios e invitados, mientras todos en pie aplaudían a un Aznar que difícilmente contenía las lágrimas. Luego lloró, más tarde, cuando fue su turno de palabra y dedicó unas frases a la figura de Fraga, explicando lo que había significado para la historia del partido y para su propia trayectoria política. En el transcurso del acto de clausura José María Aznar ofreció un decálogo de comportamiento futuro, que puede considerarse como un programa de gobierno o una pro-

puesta al Gobierno socialista de las cuestiones en las que el PP está dispuesto a dialogar.

El momento culminante de la clausura fue la hora final, con las intervenciones de Manuel Fraga y del nuevo presidente José María Aznar. Con referencias constantes a Galicia y a los gallegos, y expresando en cada frase su apoyo a Aznar y la fuerza de su relación personal, Fraga dejó muy claro que para él había llegado la hora del relevo. Incluso sus primeras palabras fueron para mostrar su solidaridad con Aznar y añadir que "nos despedimos llenos de gratitud, ilusión, confianza en el futuro y responsabilidad". Fraga calificó el momento como de "cambio histó-

co", en el que además "asistimos en el mundo al final de la era socialista".

## DISCURSO DE ALTERNATIVA

José María Aznar pronunció un discurso de alternativa, no sólo porque esa era la idea fundamental que pretendía transmitir, que el PP debe ser alternativa a los socialistas, sino porque en su tono estuvo ya de líder de la oposición.

Luego, en rueda de prensa, José María Aznar explicaba sonriente que la carta de dimisión "la escribí hace tres días, y a alguien se la tenía que dar. Por eso se la di a Fraga, lo que demuestra el grado de mi relación política y personal con él. Quise escribirla antes de asumir la presidencia del partido por si algún día debo dimitir: me sentía mejor

sabiendo que esa dimisión estaba encima de la mesa de forma permanente". Luego, en la misma rueda de prensa, con la sonrisa abierta y expresivamente satisfecho, respondía a una periodista que le auguraba posibles fracasos futuros: "Mujer, déjame al menos que disfrute dos minutos de mi nueva condición, sólo dos minutos".

Dos años después de que en un escenario similar Hernández Mancha pronunciara aquel "Usted tranquilo, don Manuel", ayer fue José María Aznar quien despidió a Manuel Fraga haciéndole saber que podía marchar confiado en que su obra no sería baldía.

Ambos políticos volvieron a abrazarse al término de las sesiones congresuales y como símbolo de la transmisión y la continuidad, alzaron unidas sus manos para saludar a los asistentes, mientras el himno del PP acallaba los aplausos.

## EN POCAS LINEAS

**Iniciativa per Catalunya (IC)**, la federación creada en 1987 por los comunistas catalanes del PSUC y los nacionalistas de ENE, se constituyó ayer en Castelldefels (Barcelona) en un partido que se define como socialista.

**Fidel Castro** abonó el pasado día 30 de marzo el primer plazo del presente año, correspondiente a la indemnización pactada con el Gobierno socialista para los ciudadanos españoles que fueron despojados de sus bienes tras el triunfo de la revolución castrista en 1959. Con este pago, Cuba ha abonado 722 millones de pesetas de un total de 5.416 millones. Langostinos y camarones formaban las especies de este pago.

**El presidente de Euskadiko Ezkerra**, Juan María Bandrés manifestó ayer que quienes posiblemente "detuvieron, secuestraron y quizá también quitaron la vida al dirigente de ETA político-militar Eduardo Moreno Bergaretxe, "Pertur", desaparecido en 1976, hoy en día están en la cúpula de ETA militar".

**El comandante de la Guardia Civil Rafael Masa**, presuntamente vinculado a los GAL, se encuentra desde hace un mes en Bolivia, "cumpliendo una misión reservada que me ha encomendado el Gobierno español", manifiesta en una entrevista publicada hoy el diario "El Mundo". El comandante Masa fue localizado la pasada semana por un redactor del citado rotativo en la capital boliviana, La Paz, donde ha sido destinado por el Ministerio del Interior, en una misión "al servicio de España", según sus propias manifestaciones.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bono Loto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a la presente semana son las siguientes:

DOMINGO: 1-24-26-28-34-35. Número complementario: 15.

LUNES: 2-5-6-10-15-45. Número complementario: 16.

## CARRETILLAS ELEVADORAS USADAS

- Varias toneladas
- Gran variedad

**NUÑEZ**

Teléfono 43 09 00

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 5,93 puntos y queda en 248,11 puntos.

Este dato es provisional y el definitivo quedará fijado al cierre de todas las operaciones, a las 17,00 horas, según informa "Efe".

La segunda caída en la historia de la Bolsa de Tokio provocó hoy una mayor salida de órdenes vendedoras en la mayoría de las sociedades contratadas en el mercado madrileño.

La caída de la Bolsa japonesa influyó negativamente en el índice de Dow Jones neoyorquino, que también se inclinó a la baja.

Las bajas de mercado de Madrid fueron profundas, con bajas que afectaron a todos los sectores y de mayor cuantía en los grupos de la construcción y bancario.

Destacaron también los números descuentos de dividendos, como primero de mes y trimestre. Por ello, se vieron afectados valores de electricidad, de inversión y Banco Exterior.

Los siete grandes bancos están ya en el mercado continuo, al entrar hoy el BBV.

En Electricidad, Gas Madrid baja 10 y Aguas de Barcelona 60.

En Metálicas Básicas, Asturiana baja 55 y Acerinox 20. Acenor sube 1.

En Materiales de Construcción, Asland Cataluña baja 15, Cristalería 9, Valderrivas 15 y Valenciana 25.

En Químicas, Fosforera baja 30, Tafisa 7. Insular repite cambio.

En Construcción de Maquinaria, Elecnor y Metal repiten cambios.

En Automóviles, Bendix baja 2.

En Alimentación, Corporación Ibérica y Aguila bajan 5, Industrias 10. Pascual sube 10. Campofrío repite cambio.

En Papeleras, Unipapel baja 90.

En Otras Manufacturas, Indo baja 20.

En Construcción, Fomento baja 35.

En Comercio, Finanzauto baja 10.

En Autopistas baja 2,50 y Europistas 1,50. Iberpistas repite cambio.

En Inmobiliarias, Encinar baja 20, Urbis 9, Sotogrande 40 y Afisa 2.

## El decálogo

**1, España como nación plural.**— Desarrollar con plena lealtad constitucional el Título VIII. Satisfacer las necesidades de los ciudadanos y hacer compatible la defensa de cada comunidad autónoma con su identificación con España como nación. No utilizar agravios para intentar justificar privilegios.

**2, Recuperación de la ilusión colectiva.**— Capacidad de la sociedad para organizarse en sí misma. Iniciativa privada no cercenada por la pública. Devolver el protagonismo a los ciudadanos antes que a la sociedad y a la sociedad antes que al Estado.

**3, Recuperación del crédito de las instituciones.**— Reequilibrar la división de poderes. Recuperar la neutralidad e independencia de la Justicia. Confianza en las reglas del juego y encausar las demandas en el Parlamento.

**4, Eficacia del Estado.**— "No basta con pregonar que España funcione". Mejorar los servicios públicos. "No se puede obligar a pagar más impuestos que nunca y recibir cada vez peores servicios".

**5, Compromisos con la construcción de Europa.**— Participar plenamente en el proyecto y en la nueva realidad y defender al mismo tiempo los intereses nacionales. "Europa no será socialdemócrata ni nada que se le parezca. Será popular, plural, libre y de centro-derecha".

**6, Nuevo estilo político.**— Disposición permanente al pacto social. Reconocimiento de la capacidad. Principios éticos y de solidaridad. Respeto a las conciencias y a la crítica.

**7, Compromiso por la modernización.**— Cambio, innovación, competencia. Protagonismo de los ciudadanos.

**8, Naturaleza.**— Desarrollo compatible con la protección de la naturaleza.

**9, Una sociedad solidaria.**— Vincular a todos los integrantes de la sociedad. Empleados con parados, los que más tienen con los que menos. Política solidaria.

**10, Una sociedad libre.**— No a la tutela del Estado. El Estado al servicio de los ciudadanos.

L A D A



**EL NUEVO 5 PUERTAS**

**TE RESULTARA FAMILIAR**

Un auténtico 5 puertas duro y robusto. Con 1.300 cc y 65 cv de potencia. Para que vayas a 152 km/h cómodamente. Con un consumo mínimo. Y un mantenimiento de lo más económico. Y a un precio que no admite comparaciones.

**1.037.187 Ptas.**

(Precio final recomendado incluido IVA y transporte)



**CONRAUTO, S.L.**  
 Conde Sepúlveda, 31 - Tel. (911) 42 64 11  
 40006 SEGOVIA

## Varios heridos y detenidos en la protesta contra el vertedero del Valle de Aranguren

Pamplona.— Varias personas fueron detenidas y otras resultaron heridas en los enfrentamientos registrados esta mañana entre miembros de la Guardia Civil y vecinos del Valle de Aranguren — Navarra —, que se oponen al inicio de las obras para la construcción de un centro de residuos en el término de Góngora, informaron a Efe testigos presenciales.

Los incidentes ocurrieron, agregaron las fuentes, sobre las 10,00 horas cuando llegaron al Valle las máquinas de las obras, momento en el que los vecinos realizaron una sentada en la carretera para impedir el paso, acción a la que respondió la Guardia Civil con cargas de pelotas de goma. Entre los seis detenidos, según las mismas fuentes, se encuentran el alcalde del Valle de Aranguren, José Antonio Villamoyor, y el párroco de Labiano, Jesús Equiza.

Otros seis o siete vecinos han sufrido diversas heridas, por lo que han sido trasladados al servicio de urgencia del Hospital de Navarra, añadieron. Fuentes de la Delegación del Gobierno en Navarra confirmaron a Efe estos enfrentamientos, así como la existencia de heridos y detenidos, aunque declararon que desconocían el número de éstos y la gravedad en el caso de los

lesionados.

Desde primeras horas de esta mañana las carreteras de acceso al lugar de las obras se encontraban cortadas a la altura de las localidades de Tajonar y Aranguren, donde los afectados por el centro de residuos instalaron barricadas de madera y pacas de paja, tras las cuales situaron varios tractores.

Durante los enfrentamientos los vecinos de Aranguren prendieron fuego a las barricadas, de unos 20 metros de ancho, mientras que se opusieron a la retirada de los tractores, que una hora después continuaban en los mismos lugares en los que habían sido estacionados.

La oposición de los vecinos de este Valle al centro de residuos comenzó hace ya dos años, cuando se conoció el proyecto de la Mancomunidad de Aguas de la Comarca de Pamplona, respaldado por las instituciones y cuyo apoyo volvió a reiterar el pasado viernes el presidente del Gobierno de Navarra, Gabriel Urralburu. Los habitantes de ese lugar afirman que el proyecto es, en realidad, «un enorme vertedero, que destruirá el Valle», y aseguran que debe buscarse otro sistema para el tratamiento de residuos.— Efe.

## Seis ecologistas pro Doñana se cuelgan de la Giralda de Sevilla

Sevilla.— Seis miembros del grupo ecologista «Foracanta» se colgaron hoy de la Giralda de Sevilla en la que desplegaron una pancarta con el lema «Doñana, Patrimonio Mundial». Los ecologistas se lanzaron con cuerdas desde el campanario, del edificio hasta la mitad de la Giralda, donde se situaron en los salientes y ventanales del monumento.

Un portavoz señaló a Efe que el grupo, de nueva creación, «ha querido llamar la atención de la opinión pública al utilizar un patrimonio mundial como la Giralda para reivindicar otro patrimonio mundial como Doñana».

Los ecologistas, que perma-

necieron colgados durante algo más de una hora, depusieron su actitud voluntariamente, sin que fuera necesaria la intervención de las fuerzas del orden, que se encontraban presentes en el lugar.

La fuente precisó que el grupo subió a la Giralda en la tarde del domingo y que pasó la noche en el campanario del edificio, situado a unos cien metros de altura, para, a primeras horas de la mañana, iniciar su acción de protesta. Alrededor del edificio, en las vallas que rodean la catedral sevillana y la Giralda, los ecologistas desplegaron otra pancarta con el lema «SOS Doñana».

La acción de los ecologistas, que impidieron el paso al edificio cerrando la puerta de acceso al mismo desde el interior, llamó la atención de los numerosos turistas que esperaban la hora de apertura para visitar el monumento y de algunos sacerdotes que se encontraban en el interior de la catedral.

Esta acción forma parte de las numerosas protestas llevadas a cabo en las últimas semanas por grupos ecologistas, que se oponen a la construcción de la urbanización «Costa Doñana», en los alrededores del Parque Nacional, por considerar que pondrá en peligro esta reserva de la biosfera.— Efe.

## Dos policías municipales, heridos al finalizar la X Marcha a Torrejón

Torrejón de Ardoz.— Dos efectivos de la Policía Municipal de Torrejón de Ardoz resultaron heridos ayer al ser apedreado su vehículo por encapuchados después de que concluyera la X Marcha a Torrejón, según informaron fuentes policiales.

Los dos fueron dados de alta después de ser atendidos en el Hospital La Paz.

Un grupo de 20 encapuchados, que los organizadores indicaron son ajenos a la manifestación convocada por la Comisión Anti-OTAN y otras organizaciones, lanzaron piedras y otros objetos a la Policía, que se hallaban a bastante distancia de donde se desarrollaba la marcha y dos agentes resultaron heridos.

Cerca de 3.000 manifestantes acudieron a la X Marcha a Torrejón sin que se produjeran incidentes de importancia. Entre los asistentes a la marcha se encontraba Julio Anguita, secretario general del PCE, quien recorrió los 20 kilómetros tras la pancarta de IU. Anguita dijo que el acto supone «la insistencia en una política y en el ejem-



Aspecto de la X Marcha a Torrejón celebrada ayer.—(Efe)

plo de salir a la calle a mantenerla y no avergonzarse de mantener consignas que siguen siendo de izquierdas como «OTAN no» y «Bases fuera».— Efe.

## El fiscal pide seis años de prisión para un cabo por maltratar a un recluta que murió

Valencia.— El fiscal militar solicita seis años de prisión para el cabo primero José Manuel J.M. por un presunto delito de imprudencia temeraria con resultado de muerte y un delito continuado de abuso de autoridad. El fiscal considera que la actitud del acusado provocó la muerte del recluta Francisco Fernández, de 19 años, durante unas pruebas físicas en el acuartelamiento de Paterna (Valencia), informa «El País».

El suceso ocurrió en septiembre de 1988. La Capitanía General de Valencia en un comunicado negó entonces que hubiera existido malos tratos. Tras conocerse los hechos, el ministro de Defensa, Narcís Serra, destituyó a tres mandos del recluta. Se trataba del coronel jefe de la Agrupación Logística de Paterna, el jefe del grupo de

Abastecimientos, y del capitán de la unidad donde estaba destinado el recluta fallecido.

Francisco Fernández falleció cuando efectuaba el período de instrucción del servicio militar. Subaja condición física le impedía realizar los ejercicios de instrucción con facilidad. Esto provocó las iras del cabo José Manuel J.M. que lo sometió a un continuado trato vejatorio, según el fiscal y la acusación.

Por otro lado, el fiscal jefe del Tribunal Supremo de Justicia de Andalucía, Luis Portero, ha enviado al juez decano de Granada un informe sobre los presuntos malos tratos, vejaciones y abusos sexuales infligidos a varios voluntarios que realizan el servicio militar en el puesto de la Cruz Roja de Granada, al apreciar indicios delictivos.

## COSTA BLANCA

- \* APARTAMENTOS
- \* BUNGALOWS
- \* CHALETS
- \* INVERSIONES
- \* LOCALES COMERCIALES
- \* TERRENOS
- \* PARCELAS

En toda la **COSTA BLANCA** desde Denia a Torrevieja.

Disponemos de Agencias para localizar lo que usted está buscando.

INFORMESE EN:

VILLAS MONTGO, S.A.

DENIA (ALICANTE)

Tel. 96/ 578.94.91

FAX: 96/ 578.95.28

## PROSEGUR: La seguridad inteligente

*Toma buena nota*  
**Hombre o mujer:**  
 Si deseas formar parte del mejor grupo de profesionales del sector seguridad: SOMOS LA 1.ª COMPANÍA.

Te ofrecemos: Formación completa, remuneración según convenio, estabilidad profesional y posibilidades de promoción como **VIGILANTE JURADO O GUARDA DE SEGURIDAD**.

- Te requerimos:
- Edad entre 18-35 años
  - Altura aproximada: 1,75 m (hombres), 1,65 m (mujeres)
  - Título de Graduado Escolar
  - Libre del Servicio militar



Ven a formar parte, visítanos o escríbenos a:

**PROSEGUR. COMPANÍA DE SEGURIDAD, S.A.**

CENTRO NACIONAL DE FORMACION DPTO. RECURSOS HUMANOS  
 Pajaritos, 22. 28007 MADRID Tels. (91) 589 85 00 - 589 81 00

## Comenzó el proceso contra el hermano de Ceaucescu

El proceso contra el exviceministro del Interior rumano, general Nicolae Andruta Ceaucescu, acusado de asesinato, instigación al genocidio e intento de asesinato, comenzó hoy en Bucarest ante un tribunal militar.

El exviceministro, de 66 años, hermano del dictador rumano ajusticiado, Nicolae Ceaucescu, y anterior jefe del campo más importante de entrenamiento de la Policía secreta "Securitate" en Baneasa, compareció ante el tribunal vestido de presidiario.

Según la acusación, el general mató a tiros a siete personas en la manifestación contra el antiguo

régimen rumano llevada a cabo en Bucarest el pasado 21 de diciembre.

### El primado de Polonia se reúne con el Papa

Varsovia.- El Primado de Polonia, Jozef Glemp, inicia hoy una visita de cinco días al Vaticano, donde se reunirá con el Papa Juan Pablo II para tratar sobre la cuarta visita del jefe de la Iglesia Católica a su país natal.

Glemp asistirá en Roma a la consagración del arzobispo Edward Nowak, un polaco, secretario de la congregación para asuntos de canonizaciones.

Con 300 detenciones

## 130 heridos en una manifestación en Londres en protesta por la entrada en vigor del «poll-tax»

Miles de manifestantes (200.000 según los organizadores y 35.000 según la Policía) se echaron el sábado a las calles de Londres para protestar contra la entrada en vigor ayer del "poll-tax", el impopular impuesto municipal que graba por igual a pobres y ricos. La protesta provocó incidentes junto a Downing Street, en donde se encuentra la residencia oficial de la primera ministra británica, Margaret Thatcher. Hubo 130 heridos y 300 detenciones.

Las fuerzas policiales a cargo de la custodia de la residencia oficial

del número 10 de Downing Street fueron forzadas por los manifestantes a retirarse con el lanzamiento de ladrillos, botellas y todo tipo de objetos contundentes. Un portavoz de Scotland Yard, la Policía británica, informó que los agentes heridos en los choques sufrían contusiones en la cabeza, e indicó que "cientos de gamberros aprovecharon la circunstancia de la protesta para desencadenar incidentes".

Los choques se produjeron cuando fuerzas de la Policía a caballo trataron de alejar a los manifestantes de la entrada a Downing Street y

reconducirlos hacia Trafalgar Square, en donde se concentró la manifestación bajo el control de unos 2.000 policías antidisturbios.

Heridos y detenidos se produjeron también en las manifestaciones desarrolladas en Cheltenham (suroeste de Inglaterra), en donde Thatcher intervino ante un congreso de alcaldes conservadores que se celebraba durante el fin de semana para anunciar que no piensa retirarse. Thatcher reconoció ser objeto de acerbas críticas, pero "eso es consustancial al trabajo", dijo. Manifestaciones similares se desarrollaron en Glasgow (Escocia), en donde el impopular impuesto municipal rige desde el año pasado. Unas 25.000 personas también se manifestaron contra la Policía Municipal del Gobierno conservador.

Los incidentes volvieron ayer al centro de Londres, cuando el ministro del Interior, David Waddington, recorría el escenario de la batalla callejera. Grupos de transeúntes caminaron junto al ministro y su séquito de policías y periodistas y corearon consignas contra el impuesto. Cuando Waddington abandonó la zona en su coche oficial a gran velocidad, hubo ligeros enfrentamientos y algunas detenciones.

### Peres puede decidir hoy si presenta un nuevo Gobierno

Jerusalén.— El líder laborista israelí, Simón Peres, puede decidir hoy si presenta un Gobierno para suceder al que preside el primer ministro en funciones, el conservador Isaac Shamir, y si se fracasa en dicha misión promoverá elecciones generales anticipadas, según comentaristas políticos.

En caso de presentar su Gabinete de "coalicción de paz" tendría que convocar una sesión extraordinaria del Parlamento que disfruta de las vacaciones de primavera.

Si sus intentos se viesen frustrados, Peres de 67 años, se vería prácticamente desplazado del liderazgo del Partido Laborista y sería sustituido por su viejo rival Isaac Rabin, según comentaristas de la prensa israelí.

El diario "Jerusalém Post" señala hoy que Peres está sumido en "un baño de sudor frío" y dispuesto a formar un Gobierno "aunque sea para ser primer ministro por un día", y llegar con ese título al frente del laborismo si se anticipa el proceso electoral, como desean varios legisladores de su partido.

Las negociaciones para resolver la crisis israelí, que se desató por las divergencias entre Shamir y Peres acerca de la paz con los palestinos, coinciden con una campaña de alcaldes, de todos los sectores políticos, decididos a promover una reforma de la ley electoral.

Los partidos religiosos del sector ortodoxo no sionista, con trece escaños en el Parlamento, se han convertido de hecho en los árbitros de la actual crisis política.

UNA VEZ MAS, FORD LE DAMAS

# El aire es libre

### Aire acondicionado libre de coste

Este mes, su Orion o Escort Ghia Gasolina, viene con Aire Acondicionado libre de coste. Para que Usted viaje de la primavera al otoño sin pasar por los agobios del verano. Por dentro, la generosidad del equipamiento Ghia:

- Motor 1.600 cm<sup>3</sup>.
- Cinco velocidades.
- Elevalunas eléctricos.
- Cierre centralizado.
- Cristales tintados.
- Cuentarrevoluciones.
- Tapicería exclusiva Astral

### En otras versiones hasta 150.000 pesetas

Pero si su intención es comprar otra versión Escort u Orion le ofrecemos 150.000 pesetas, con o sin entrega de su coche usado.

Oferta válida para unidades en stock. No acumulable a otras ofertas.



Oferta válida para Escort y Orion

## La Policía china tomó de nuevo la plaza de Tiananmen



La Policía formó un cordón que impidió a los ciudadanos acercarse a la plaza de Tiananmen.—(Efe)

Pekín.— Miles de policías de uniforme y de paisano tomaron ayer la histórica plaza de Tiananmen, en el centro de Pekín, para disuadir la posible respuesta a una serie de manifestaciones convocadas mediante octavillas que circularon de mano en mano la semana pasada firmadas por un denominado «grupo de estudiantes y ciudadanos».

Los escritos pedían que las personas acudiesen ayer domingo a manifestarse en recuerdo de las víctimas de la represión militar del pasado 4 de julio donde murieron centenares de personas.

Durante casi toda la mañana,

un fuerte cordón policial cercó las entradas de la parte norte de la plaza, la que da acceso a la «Ciudad Prohibida» y en las restantes avenidas circulaban sin cesar vehículos de la Policía y agentes uniformados y de paisano.

El próximo día 4, fecha en que se conmemora a los difuntos en China, se ha convocado una nueva manifestación, bajo la fórmula de «paseo de protesta».

Para el Gobierno, que continúa con la firme política de inmovilismo y fidelidad al ideario marxista, el mes de abril es el comienzo de una larga relación de fechas conmemorativas de la «Primavera de Pekín», que el año pasado puso en jaque al régimen hasta que éste acabó por aplastar a cientos de estudiantes bajo las cadenas de los carros de combate.

Para algunos observadores, sin embargo, las octavillas podrían haber sido emitidas por el propio Gobierno, para medir la capacidad de movilización de una oposición ciertamente poco

organizada y atemorizada después de la fuerte represión de la que fue objeto el año pasado.—Efe.

## Mugabe, reelegido presidente de Zimbabue

Harare.— Robert Mugabe fue reelegido presidente de Zimbabue por cinco años más con el 78,3% de los votos contra el 16% de su único adversario, Edgar Tekere, según el escrutinio oficial de elecciones generales celebradas en este país africano los días, 28, 29 y 30 de marzo. Unicamente votó el 54% de los 4,8 millones de personas inscritas, cuando en los comicios de 1985 este índice alcanzó el 90%.

La Unión Nacional Africana de Zimbabue —ZANU—, partido liderado por Mugabe, ocupará 116 de los 120 escaños del Parlamento. El Movimiento de Unidad Africana —ZUM— de Tekere consiguió dos escaños, y un tercero fue obtenido por una pequeña formación política con apoyo tribal —ZANU-NDONGA—, producto de una escisión en ZANU. Queda por decidir un escaño al haberse pospuesto las votaciones en un distrito.

El ZUM fue fundado hace menos de un año y ha sido boicoteado por los medios de comunicación oficiales, perseguido por la Policía y acusado de



Robert Mugabe.—(Efe)

querer facilitar la vuelta al poder de los colonos blancos que fundaron Rodesia bajo dominio británico, según los observadores políticos. Uno de sus candidatos fue tiroteado y sufrió heridas de gravedad poco antes de las elecciones.—Efe.

### Llamadas Interurbanas e Internacionales.

## Diez horas para ahorrar.

Todo lo que diga desde las 10 de la noche hasta las 8 de la mañana puede costarle sustancialmente menos. Con la tarifa nocturna de Telefónica para llamadas interurbanas e internacionales.

Llame donde quiera o necesite, con la tranquilidad de ahorrar mientras habla y con el mejor servicio.

Aproveche, llame y pague menos. No encontrará mejor momento.

**De 22 h. a 8 h.\***  
**Diga lo mismo, pague menos.**

\* Sábados a partir de las 14 h. Domingos y festivos todo el día.

### PANORAMICA

URSS: Una columna del Ejército soviético integrada por unos cien tanques repartidos en grupos de 15 ó 20 vehículos atravesó ayer Vilna, capital de la República de Lituania, según informaron fuentes periodísticas locales, mientras se espera la respuesta del Parlamento lituano a la propuesta de diálogo de Gorbachov.

CANADA: La 31ª asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo —BID— se inaugura hoy en Montreal con el telón de fondo de la persistente deuda exterior en los países del Tercer Mundo, la casi generalizada crisis, el ineludible ajuste y el anhelo de recuperar el desarrollo económico y social.

Honduras  
**Siete soldados de USA, heridos en un atentado de la guerrilla**

Tegucigalpa.— Siete soldados norteamericanos resultaron heridos, tres de ellos de gravedad, al ser atacados ayer a tiros por guerrilleros hondureños cerca de la capital, cuando se dirigían en un autobús hacia Tegucigalpa desde la base de Palmerola, según las primeras informaciones oficiales conocidas.

La mayoría de los militares viajaban desarmados, de acuerdo con informes proporcionados por médicos del Hospital Escuela, principal centro asistencial de Tegucigalpa, hasta donde fueron llevadas las víctimas. Dos de los soldados fueron intervenidos quirúrgicamente nada más ser ingresados, y se supo que uno de éstos recibió un tiro en la cabeza y que, a juicio de los médicos que le atendieron, se encuentra en estado «crítico». —Efe.



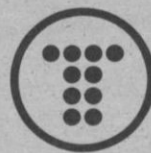
**Mopresa**

Mantilla, 2 A, 3.º C. Apdo. 496  
Tels.: (983) 30 24 82 - 30 24 44  
Fax: (983) 30 79 09 47001 VALLADOLID

### ALQUILER-VENTA

CASETAS DE OBRA  
PABELLONES PARA  
HOSPITALES, COLEGIOS,  
FABRICAS, ETC...

CABINAS CONTROL



**Telefónica**

AL MISMO PRECIO QUE ANTES



# NUEVO MALAGA GLX

EN VERSIONES GASOLINA Y DIESEL

**GLX por dentro:** Máximo nivel de equipamiento • Reposacabezas traseros • Nuevo volante • Asientos ergonómicos • El maletero más amplio de su categoría • Elevalunas eléctricos, cierre centralizado y aire acondicionado de serie, según versiones.

**Nuevo por fuera:** Nuevos paragolpes envolventes delantero y trasero • Nuevos alerones laterales • Nuevos marcajes • Tapacubos integrales o llantas de aleación • Más compacto y aerodinámico.

Y todo al mismo precio que antes:

**DESDE SOLO 1.270.000 PTAS.**

Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos).

Y este mes, ahórrese hasta

**150.000 PTAS.**

Oferta válida para vehículos en stock.

**SEAT. EN LOS 90, MAS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Socio Colaborador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmese en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## Espectacular motín en la cárcel de Manchester La heroína se cobra dos nuevas víctimas en Madrid

### Tremenda confusión en cuanto al número de víctimas que puede ascender a doce

Londres.—Un espectacular y dramático motín, en el que según algunas informaciones murieron tres reclusos y más de cincuenta personas resultaron heridas, se produjo ayer en la prisión de Strangeways, en la ciudad inglesa de Manchester. En los disturbios participaron más de un millar de presos, que provocaron un incendio de considerables proporciones en el interior de la cárcel, y algunos de ellos se encaramaron al tejado del edificio.

Fuentes de la Policía indicaron que, según algunos de los presos evacuados por los servicios de socorro, tres reclusos perdieron la vida durante los disturbios, si bien algunas informaciones sin confirmar señalan que las víctimas mortales podrían ser, al menos, doce. Al parecer, estas personas perecieron en la ala de la prisión ocupada en su mayoría por internos que cumplían condena por delitos sexuales.

Sin embargo, un portavoz de uno de los hospitales de Manchester, al que fueron conducidos los heridos, manifestó que los reclusos descartaban en principio que se hubieran producido muertos, versión que también apoyaba el Ministerio del Interior británico.

Según informaron fuentes del citado departamento, los disturbios

comenzaron en la capilla de la prisión cuando unos trescientos presos atacaron al personal de la cárcel, destrozaron los enseres de las celdas y provocaron incendios en tres de ellas, así como en un aula y en el gimnasio, que pudieron ser sofocados por los bomberos a última hora de la tarde. No obstante, estos trabajos se vieron muy dificultados por la actitud de los presos, que atacaron a los miembros del Cuerpo de Extinción de Incendios con todo tipo de objetos contundentes, por lo que fue necesario la protección policial para poder sofocar las llamas.

Asimismo, alrededor de medio centenar de reclusos se encaramaron al tejado del edificio y arrojaron objetos contra los cientos de poli-

cías que, armados con todo tipo de material antidisturbios, rodeaban el edificio, situado a dos kilómetros del centro de Manchester.

Mientras tanto, la Policía informó que medio millar de internos se habían rendido a última hora de la tarde y se estaban haciendo las gestiones necesarias para trasladarlos a otras prisiones del país, aunque la situación en el interior de la cárcel todavía no estaba controlada.

Asimismo, se indicó que los guardianes de la prisión habían comenzado las negociaciones con los internos para tratar de que depusiesen su actitud.

#### MALAS CONDICIONES DE VIDA

Al parecer, el motivo de este motín era protestar por las deficientes condiciones en las que se encontraba el centro penitenciario de Strangeways, construido en 1869, y que tiene capacidad para 970 internos, cuando en la actualidad albergaba a 1.600. Incluso durante el motín los presos gritaron consignas tales como "parad la brutalidad. No somos animales, somos seres humanos".

El motín ocurrido ayer en la prisión de Manchester es el peor de los registrados en este siglo en Gran Bretaña, según afirmó el portavoz laborista de Interior, Barry Sherman.—Efe.

Madrid.—Un súbdito iraní y un travestido fallecieron el sábado en Madrid a consecuencia de una sobredosis o intoxicación de heroína, según informó la Jefatura Superior de Policía. Se da la circunstancia de que las dos personas fallecieron en sendas pensiones de la calle de la Cruz, en el distrito de Centro. Con estas dos nuevas muertes, 45 perso-

nas han fallecido en la comunidad madrileña desde que empezó el año como consecuencia de intoxicación o sobredosis de heroína, lo que supone un promedio de un muerto cada dos días.

Los dos cadáveres fueron encontrados a primeras horas de la tarde de ayer. El primero de ellos fue hallado en una habitación de una pensión sita en el número 14 de la calle de la Cruz. Se trata de un ciudadano iraní que portaba documentación que le acreditaba como refugiado político.

El segundo de los fallecidos fue hallado poco después en otra pensión de la calle de la Cruz, concretamente en el número 26. Se trata de un travestido de unos 30 años de edad, según fuentes policiales.

## Detenido un anciano como presunto pirómano

Lugo.— La Guardia Civil del municipio de Friol, en Lugo, detuvo a Antonio Ferro Casanova, de 66 años, como presunto autor de un incendio forestal que comenzó el viernes por la tarde, afectando a una media hectárea de monte.

Por otro lado, un incendio originado el pasado jueves destruyó 89 hectáreas repobladas en un monte de la provincia, causando pérdidas por valor de 25 millones de pesetas. El fuego, que fue extinguido anoche, destruyó 109.000 pinos, 2.000 robles, 1.000 castaños y otros tantos abedules. El tiempo soleado y el fuerte viento está favore-

ciendo la propagación de los incendios en esta provincia.

En el bar,  
en el comercio,  
en la oficina...  
No arroje los papeles  
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO  
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen  
una gran misión.  
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## Desarticulada una banda de encapuchados

Ibiza.—La Guardia Civil de Ibiza ha logrado desarticular la «banda de los encapuchados», tras detener a sus dos máximos responsables, Antonio C.D., de 35 años y natural de Villanueva de San Juan —Sevilla—, y Juan B. M., de 32 años y nacido en Olvera —Cádiz—, informó un portavoz de este cuerpo.

En la operación policial, la Guardia Civil ha logrado requisarles una pistola de marca italiana, otra simulada, cinco machetes, una cizalla, numerosos pasamontañas, guantes, gorros,

bufandas y pañuelos con los que ocultaban sus rostros en sus acciones delictivas, así como dos millones de pesetas en dinero efectivo y en joyas.

Esta banda operaba siempre contra ancianos que vivían en casas alejadas de zonas pobladas y aprovechaban la noche para asaltar sus viviendas.

Una vez dentro, tras violentar la puerta de entrada, atemorizaban a los ancianos y les exigían la entrega de todo el dinero en efectivo que tenían y las joyas.—Efe.

## EDICTO

*DON JOSE ARTURO FERNANDEZ GARCIA, Magistrado Juez de 1.ª Instancia del Juzgado número DOS de los de Segovia y su Partido.*

HAGO SABER: Que ante este Juzgado y con el número 67 de 1990, se sigue expediente de dominio a instancias de D. JULIO FUENTES AGUDO, representado por el Procurador Sr. Martín Orejana, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido de la siguiente finca sita en Valseca:

«UNA CASA en dicho casco de población y su calle de Los Galachos n.º 1, hoy 5, que ocupa una superficie de doce metros, setecientos dieciocho milímetros de longitud y seis metros noventa y cinco milímetros de latitud, y que linda: al Este, o izquierda, entrando, con José de Andrés; Sur, o espalda, con Gerónimo Hernangómez; Oeste, o derecha, entrando, con Hipólito Agudo, y al Norte, o frente, con calle de su situación. Inscrita en el Registro de la Propiedad núm. 3 de los de Segovia, al folio 42 del Tomo 2.185, finca núm. 7.287, inscripciones 1.ª y 2.ª.»

Y mediante el presente se cita a D.ª Simeona Herranz de Andrés y D. Jenaro Herranz de Andrés, o sus desconocidos herederos o causahabientes, en sus cualidades de titulares de registrales de la finca y se convoca a las personas ignoradas a quienes pueda perjudicar la inscripción solicitada a fin de que dentro de los DIEZ DIAS siguientes a la citación y publicación puedan comparecer ante este Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

SEGOVIA, a veintiséis de marzo de mil novecientos noventa.

E/

EL SECRETARIO



Los profesionales del montaje

## SE TRATA DE SU PROFESION

La pregunta decisiva ante cualquier cambio de profesión...  
¿Qué ventajas de futuro me ofrecerá el nuevo empleo?

## AQUI ESTA LA SOLUCION: HABLE CON WÜRTH!

En una empresa líder del mercado con un promedio alto de crecimiento, activa en gran parte del mundo, tiene Ud. todas las posibilidades de alcanzar éxitos profesionales.

Würth es suministrador de toda la gama de sujeción, técnica de montaje, productos químico-técnicos y sistemas de almacenaje. Suministramos a talleres de reparación de vehículos, de construcciones metálicas, talleres de carpintería, así como talleres de mantenimientos empresariales y a la industria en general.

Contacte ahora mismo con Würth para hablar sobre sus posibilidades de hacer una carrera como

# VENDEDOR

en la provincia de:  
**Segovia.**

Eficientes hombres jóvenes encuentran en nuestra empresa las condiciones ideales para llegar rápidamente a ser vendedores de éxito.

El programa de formación ampliará sus actuales conocimientos además de adquirir una experiencia previa que pronto le responsabilizarán de su zona de trabajo.

Sus ingresos estarán por encima de la media, podrá disfrutar de vehículo de la empresa, tendrá contrato laboral y seguridad social ya al inicio del período de formación, y la seguridad de trabajar en una gran empresa con éxito en todo el mundo.

Ofreciendo unas condiciones como éstas, exigimos los siguientes requisitos de nuestro colaborador:

- Edad máxima 30 años.
- Carnet de conducir.
- Decidida vocación comercial.
- Dinámico, optimista, entusiasta y tenaz.

**DECIDASE YA POR SU FUTURO!  
WÜRTH LE TRAZARA EL CAMINO.**

Escribanos adjuntando curriculum vitae y fotografía a Würth España, S.A. Callé Potosí, 6 (08030 BARCELONA) Ref. KFZ



**Sociedad Española de  
Automóviles de Turismo, S. A.**

# INFORMA

Que el único Concesionario de las Marcas SEAT - AUDI - VOLKSWAGEN  
para Segovia y Provincia es:

## **MOTOR SEGOVIA, S. A.**

C/ Guadarrama, s/n.

Polígono Industrial El Cerro. Teléfono: 43 71 62  
SEGOVIA

### Y SU RED DE AGENTES

TALLERES HERRERO Tel.: 50 00 24	Ctra. Sotos Albos, s/n.	TUREGANO
TOMAS AGUADO Tel.: 14 03 18	Ctra. de Segovia, Km. 147	CUELLAR
LUIS LOBO CALVO Tel.: 52 00 16	C/ La Asomadilla, s/n.	CANTALEJO
TALLERES NAVA Tel.: 58 00 00	Ctra. Sta. M. <sup>a</sup> La Real de Nieva, s/n.	NAVA DE LA ASUNCION
AUTO JOCA, S. L. Tel.: 54 31 69	Ctra. Nacional I, Km. 116	BOCEGUILLAS
TALLERES CARLOS Tel.: 56 01 85	Ctra. Segovia-Valladolid, Km. 114	CARBONERO EL MAYOR
TALLERES CONDADO Tel.: 43 69 11	C/ Jerónimo Aliaga, 5	SEGOVIA
TALLERES VIMAR Tel. 17 16 88	Ctra. Madrid-La Coruña, Km. 64	EL ESPINAR



# Parques Nacionales de Costa Rica

Costa Rica es un verdadero paraíso para los amantes de la naturaleza. El país ha sido bendecido con los paisajes más diversos: selvas lluviosas, pantanos, sabanas, arrecifes de coral, volcanes, grutas e islas, mientras su flora y su fauna son casi insuperables. A fin de salvaguardar estos tesoros frente al avance de la «civilización» el Gobierno decidió en 1969 crear el «Sistema de Parques Nacionales», que actualmente cubren unas 530.000 hectáreas.

Estos parques constituyen un hábitat para prácticamente todos los 2.000 diferentes tipos

de plantas, las 237 especies de mamíferos, los 848 tipos de pájaros y los 361 diferentes anfibios y reptiles que viven en el país. No sólo los turistas se sienten atraídos por los parques. Geólogos del mundo entero exploran los volcanes, grutas y gozos de aguas termales que se encuentran diseminados por todo el país (Costa Rica tiene no menos de 68 volcanes). Estudiosos de la vida animal se concentran en las reservas biológicas. Los turistas disfrutan de paisajes exóticos incluyendo cascadas, playas impolutas, sitios históricos y arqueológicos,

incluyendo campos de batalla históricos y ruinas precolombinas, montañas y ríos.

## VOLCANES

Entre los parques más conocidos se encuentra el parque Chirripo en la provincia de San José donde existe una flora sumamente diversa. Con sus 4.200 metros, el Chirripo es la montaña más elevada de Costa Rica. Sus bosques envueltos en brumas acogen quetzales y otras especies animales que en otros lugares están amenazados de extinción, pero que sobreviven dentro de los límites del parque. Los quetzales (*Pharmachus Moccino*) se encuentran también en el parque nacional «Braulio Carrillo», bautizado con el nombre del tercer presidente de Costa Rica. En este

parque se puede encontrar no menos de 6.000 especies diferentes de plantas y 400 tipos de aves.

Un tipo de parque muy diferente es el de Tortuguero en el Caribe, situado al norte de Limón y al sur de la frontera con Nicaragua. El parque recibe su nombre de las gigantescas tortugas que depositan sus huevos en sus playas, pero hay también especies raras de peces, tales como el «*Atactosteus Tropicus*» un fósil viviente, y cocodrilos.

Igualmente impresionantes y de fácil acceso son los parques que incluyen volcanes. Entre los más conocidos se encuentra el

Poás, con una altitud de 2.708 metros. El cráter humeante con una abertura de 1/2 kilómetro y 300 metros de profundidad está situado a 40 minutos por carretera desde San José.

Esta pequeña panorámica no sería completa sin mencionar el bello irazú, el volcán más elevado (3.432 m.) del país. Sus cinco cráteres están situados a 50 kilómetros de la capital y se puede llegar a ellos por una excelente carretera asfaltada. En días despejados, uno puede ver ambos océanos, el Atlántico y el Pacífico, desde la cúspide de este volcán apagado.

Ph. Cosyn

# Dieta de las enfermedades del riñón

El tratamiento dietético de las enfermedades renales se caracteriza en general por la administración controlada del cloruro sódico, de los líquidos y de las proteínas.

También desempeñan su papel en esta dieta las cantidades totales de alimentos ingeridos, así como su selección, preparación y forma de presentación. La limitación del cloruro sódico y líquidos es necesaria para evitar la presencia de edemas. Pero incluso sin que exista una retención de agua. Debe haber una disminución de las cantidades de orina, con disminución de cloruro sódico. La vigilancia del peso de manera continua tiene gran importancia por el aumento o disminución de la sal en la dieta.

El aumento del peso sin variar las condiciones alimenticias del paciente significa que hay retención de sal y de líquidos. No siempre es adecuada la limitación del cloruro sódico. Muchos enfermos del riñón necesitan más de tres litros de agua. La dieta pobre en sal a veces puede ser nociva en la insuficiencia renal. La dieta muy pobre en sal, mantenida durante largo tiempo, sobre todo cuando se presentan vómitos y diarreas, sin transporte del cloruro sódico hacia del exterior, puede oca-

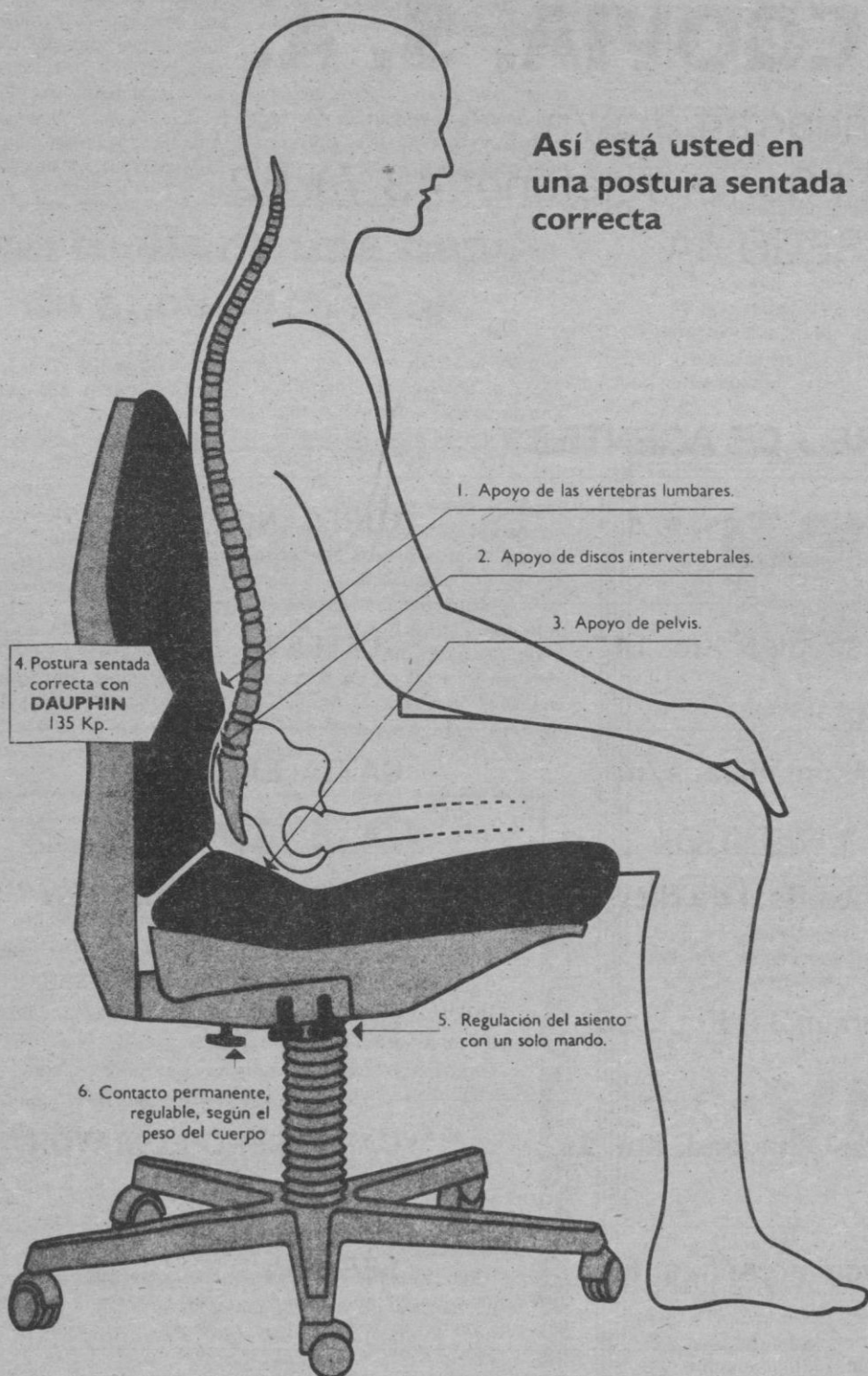
sionar un grave y peligroso estado carencial de sal, también en la reftitis aguada puede ser necesaria la aportación de cloruro sódico en casos particulares, particularmente restringido cuando las diarreas intensas van acompañadas de una desclorización amenazante para el organismo.

Los síndromes renales que tienen una caída independiente del riñón, suelen requerir el aporte correspondiente de cloruro sódico y líquidos, especialmente cuando hay pérdida de agua, por desplazamiento en los tejidos, en las cavidades del cuerpo o por pérdidas hacia el exterior, que determinan una hipocloremia.

Se presentan estos estados en el coma diabético, en el shock postoperatorio, después de las quemaduras, en las grandes pérdidas de líquidos por repetidos vómitos, diarreas intensas. La uremia (aumento de la urea en la sangre) es en estos casos, como se ha dicho, de origen extrarrenal, completa o predominantemente. Pero los riñones son funcionalmente más o menos incapaces de funcionar correctamente a causa de la uremia.

Dr. Octavio Aparicio López

# DAUPHIN sillería



Así está usted en una postura sentada correcta

Concesionario exclusivo para SEGOVIA y PROVINCIA:

**Alberto González Maseda**

Exposición: Plaza Dr. Laguna, 4 ☎ 43.77.28

Exposición y Oficina: Plaza Carrasco, 3 ☎ 42.15.29

SEGOVIA

# GANADERO

La Subasta Nacional de MADRID se celebrará los días 5 al 7 de Abril En el Recinto Ganadero de (ANFE)

Km. 24,200 Carretera Madrid-Andalucía (Pinto)

ESPECIE	RAZAS	SUBASTA
Vacuno	Frisona (M y H)	Día 5
Vacuno	Charoles, Limousina	Día 6
Ovino	Manchega	Día 7

Patrocinada y subvencionada por el MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION

Informes: FEDERACION ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE GANADO SELECTO

cl. Castelló, 45, 2º izqda. - 28001 Madrid - Tel. 275 97 63

Se recuerda a los Sres. Ganaderos la necesidad de concurrir a las subastas con el resguardo de solicitud de tarjeta y la CARTILLA GANADERA, debiendo ser el comprador el TITULAR de los mismos o quien le represente con un PODER que lo acredite.